

英皇口琴五十年

據英皇書院校刊「無花果樹」的資料記載，英皇書院口琴隊於一九五一年在當年梁鳳岐校長的指導下，由一班熱愛口琴音樂的學兄成立，並邀請口琴家梁日昭先生擔任指揮。

口琴隊成立初期，隊員均使用由學校提供的口琴。當年的樂器，主要是樂風牌的複音口琴。為增加樂曲演奏色彩，口琴隊引入中音口琴，並於每位主音樂手，以兩隻口琴，一隻C調及一隻C#調，演奏較為複雜的旋律。口琴隊定期於星期五課後練習，臨近比賽時，更會爭取上課前的時間排練。

在學校中，口琴隊積極參與校內活動之演出。計有周年頒獎典禮、學校開放日、全校集會、課餘音樂會等。於每年的校際音樂節中，口琴隊派員參賽，項目包括口琴獨奏、二重奏、小組重奏及樂隊合奏。歷年來，口琴隊不但獲獎無數，更於一九五七年首次勇奪樂隊合奏冠軍。

每年樂隊人數維持於三十至四十人之間。在學期初，隊中富經驗之學兄會舉辦口琴初班，招募新血以補充因畢業而離校的隊員。憑隊員之努力，口琴隊得以繼續發展。

六十年代初，口琴隊進入了第二個發展階段，當時口琴家馮安先生是口琴隊的指揮及導師。他引入半音階口琴為隊中之主音樂器，並以交響樂團的編制，從新組織口琴隊各音部。為加強低音效果，樂隊中加入倍大提琴，以輔助低音口琴先天性的缺點。當年英皇書院口琴隊用於校際音樂節的倍大提琴，是香港中華基督教青年會口琴隊友借借出的。

隊員在改變中所付出的努力很快便得到回報。英皇書院口琴隊於一九六四年及一九六七年校際音樂節，分別以巴赫之《G弦上的詠嘆調》及莫札特《第四十一交響曲【邱比特】》第三樂章《小步舞》奪取合奏冠軍。其中演奏莫札特之《小步舞》，口琴隊更獲得九十四之高分，及高度讚賞的評語。隨各隊員高昂的士氣及成熟的技術，口琴隊更於一九六八年一月為在校同學舉行首個全口琴的音樂會。

至七十年代中，舊生許有方接任指揮一職，口琴隊亦繼續發展壯大。口琴隊的傳統，就在此時孕育了一批今天仍很活躍，與世界知名的口琴新秀。口琴隊之每周練習，也改為每逢星期六下午。隊員更可以在一個清靜及時間充裕的環境，提昇音樂的造詣。

八十年代初期是口琴隊一個輝煌時期，人才輩出，英皇口琴五重奏的何百昌、陳樹強及劉振邦相繼出任該段期間的隊長。一九八零年，口琴隊憑著TritschTratsch Polka一曲以高分重奪失去多年的樂隊冠軍。另外，口琴隊更因為連續多屆取得校際音樂節口琴小組合奏的冠軍而可以永久保存莎莉盾Shirley Shield。一九八六年，英皇書院同學會口琴室樂團正式成立，並於大會堂作出其首次公開表演。從此，英皇新舊生之間的關係更加密切。一九八七年，何百昌、陳樹強、劉振邦、潘忠強及關文豪五位校友合組英皇口琴五重奏，突破以往口琴的合奏方式，創出一種新的演繹方法。

踏入八十年代中後期，由於各種不同的原因，口琴隊人數驟降至十人左右，還差點兒要因此而解散，這正是校友們發揮所學的時候。在何百昌等十多位校友的全力支持下，口琴隊得到一次徹底的重組。首先初級訓練班的課程得以重整，口琴隊的練習暫停了，隊員們專心改善自己的個人技術；另外又積極吸納會員，務求令樂隊可於短時間內復原。在樂隊練習方面，指揮一職由何百昌和關文豪擔任。經過三年多的努力，樂隊於一九九零年重出江湖，參加該屆校際音樂節的樂隊比賽，並以舒伯特的第五交響曲上陣，結果口琴隊一鳴驚人，以九十分的高分奪冠。

一九九一年，適逢口琴隊四十週年，在當年隊長馮瑞賢帶領下，口琴隊於十二月六日假藝術中心壽臣劇院舉辦了首次紀念音樂會。以後，口琴隊便踏入另一個光輝的時期。當時，我們的隊員會連續五屆奪得校際音樂節中取得口琴獨奏的最高級別公開組的冠軍；又多次於商業電台杯中，擊敗眾多其他器樂高手，取得三甲位置。

一九九四年，由於關文豪事務繁忙，口琴隊指揮便相繼由兩位前隊長馮瑞賢和黃偉倫出任。一九九五年，英皇口琴五重奏首次衝出香港，參加了於日本舉行的世界口琴節中的比賽並取得一金一銀一銅的優異成績！一九九六年的夏天，第一屆亞太口琴節正式舉辦，五重奏成員更被邀請為演出嘉賓及評判。同年，口琴隊再次舉行音樂會，以慶祝本會成立四十五週年。隨後關文豪重返口琴隊再掌指揮一職。英皇口琴五重奏於一九九七年德國舉行的世界口琴節中再度技壓群雄，摘取了小組合奏冠軍榮譽。

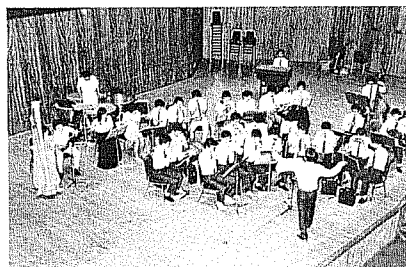
一九九八年，第二次亞太口琴節於馬來西亞舉行，本隊隊員首次參賽，並取得一金兩銀優異成績，得到多個國家的口琴家的讚賞，從此口琴隊正式跨進世界舞台。同

年，英皇書院舉辦了首次學生音樂會，口琴隊的表演成為是晚音樂會的壓軸項目。一九九九年，應何東中學之邀請，為該校口琴隊二十週年音樂會作表演嘉賓。

踏入千禧年，口琴隊的活動繼續一浪接一浪，我們再次在學生音樂會擔任壓軸表演。同年八月更聯同何東中學之同學，進軍韓國的第三屆亞太口琴節，於比賽中取得2金3銀2銅的佳績，並於年底舉行了優勝者音樂會以作紀念。是次比賽活動，我們更以第二高票入選香港電台舉辦的「2000年香港十大樂隊選舉」。同年，英皇口琴五重奏邀於2000年香港藝術節演出，並首次邀得本港著名作曲家為口琴創作多套大型作品，開創口琴界先河。

今年，口琴隊應香港電台之邀請拍攝電視特輯「樂滿童心」。又於七月的香港書展演出。於十月底，舊生何永泰於德國舉行之2001年世界口琴節奪得公開組冠軍殊榮，再度為港爭光。今年亦是本隊成立五十週年，我們於十二月十四日舉行五十週年紀念音樂會，並於翌日於學校禮堂舉行聚餐，以分享五十年的喜悅。

在不久的將來，我們還有很多活動，如於十二月尾為聯合國兒童基金會籌款表演。另外，英皇口琴五重奏也會於來年一月首次和香港管弦樂團合作舉行音樂會。當然不少得的便是來年的第四屆亞太口琴節，希望能再次為香港人爭光！



英皇書院同學會
口琴室樂團

一九八零年十一月十五日(星期六)
晚上七時三十分
香港中文大學文藝館禮堂

From various sources including the King's College School Magazine, the Fig Tree, the King's College Harmonica Band (KCHB) was formed in 1951 by a number of enthusiastic students under the guidance of their Principal, Mr. Leung Fung Ki. At that time, Mr. Leung Yat Chiou was invited as the Band's instructor and conductor.

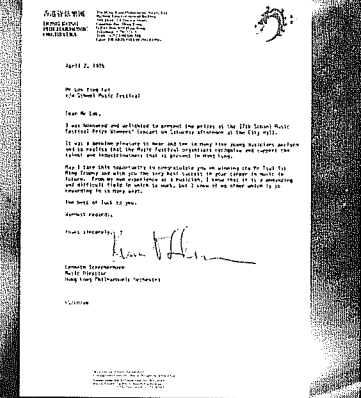
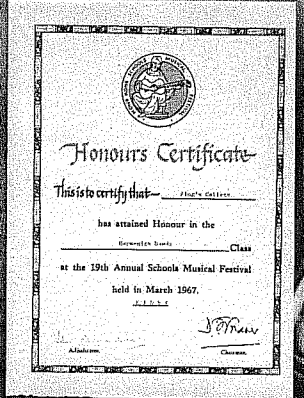
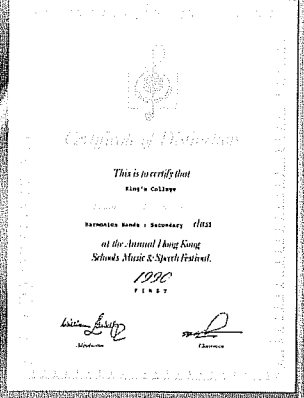
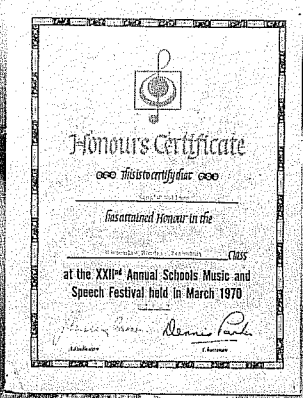
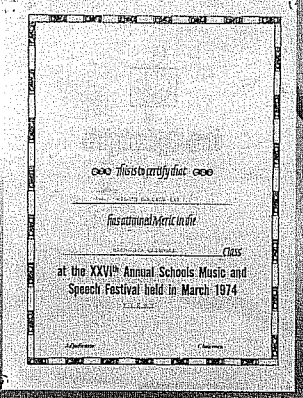
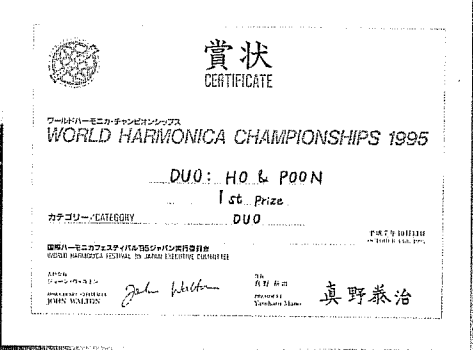
At the early age of KCHB, the students did not own their harmonicas. King's College bought a number of harmonicas for passing to each student during each practice. KCHB was using tremolo harmonica of the "VOCO" brand. In order to enrich the music, KCHB not only introduced the baritone harmonica, but also played two harmonicas at the same time, one tuned to C and the other to C#, in order to cope with complex melodies. KCHB carried out her regular weekly practice after school on every Friday. Sometimes, when needs arose, the student arranged practice sessions before school in the morning.

KCHB actively performed in various occasions, such as the Speech Day, Open Day, school assembly, after-school concert, etc. KCHB also participated in the Hong Kong Schools Music Festival at various categories: namely, solo, duet, ensemble and band competition. KCHB had not only scored very good results, but also won her first band champion in 1957.

KCHB always maintains in the size of around 30 to 40 members. New recruits were trained every year to replace those who graduated. There might be some difficult years when the size of the Band was small. With the effort and will of the students, KCHB managed to regain her growth in the following years.

KCHB entered her second stage of growth in the 60's, when the Band was instructed and conducted by Mr. Fung On. The Band had undergone a lot of evolutions. For example, KCHB changed to

口琴隊 10週年紀念



use chromatic harmonica as the major musical instrument. KCHB restructured herself to resemble the organization of a philharmonic orchestra. In order to strengthen the bass section of the band, KCHB borrowed a double bass from Chinese YMCA Harmonica Orchestra for playing in the Music Festival.

The changes brought glory to the Band as KCHB won the first place in the Schools Music Festival harmonica band competition in 1964 with J S Bach's "Air On the G String" and in 1967 with Mozart's "Minuet" of the "Jupiter Symphony". Especially, KCHB scored 94 points in 1967 with an adjudicator's comment of a very fine musical interpretation, tone color and well-organized parts. As skills and confidence were built up, KCHB organized for all the fellow students a full harmonica concert in January 1968 for the first time.

Hui Yau Fong became conductor during mid 70's. KCHB kept on strengthening during her development. A number of top harmonica players, who are very active and famous nowadays, joined the Band and started their musical journey. The weekly practice sessions were changed to every Saturday afternoon. This provided more practice time and a quieter environment.

Between 1981 and 1985, KCHB entered the most significant stage in her development under the leadership of Ho Pak Cheung, Chan Kai Wah, Chan Shu Keung, Mok Chi Chiu and Lau Chun Bong. In 1981, she regained the championship in the harmonica band competition of the Hong Kong Schools Music Festival by playing "Tritsch Tratsch Polka". In addition, as a result of the ensemble team winning in Hong Kong School Music Festival for consecutive years, KCHB owned the Shirley Shield permanently. In 1986, King's College Old

Boys' Association Harmonica Chamber Orchestra was formed and had public performance in the City Hall. This resulted in a close relationship being built between old and new. Five alumni, Ho Pak Cheung, Chan Shu Keung, Lau Chun Bong, Poon Chung Keung and Kuan Man Hou formed the world famous King's Harmonica Quintet (KHQ) in 1987. They played string quartets using five harmonicas that is a new form of harmonica ensemble.

In the late 80's, due to many different reasons, the size of the band decreased suddenly to about 10. Under the support of our old boys, KCHB reformed. New teaching materials were introduced and the band practice stopped. Members focused on improving their techniques and enrolling new members. Band practice resumed quickly after one year. Ho Pak Cheung and Kuan Man Hou became conductors. After three years of practice, in 1990, KCHB took part again in the harmonica band competition of Hong Kong Schools Music Festival playing Schubert's Symphony No.5. She took everybody by surprise in winning the champion with 90 marks.

Into the 90's, with zealous endeavors, Kuan Man Hou nurtured pools of new blood and pushed KCHB towards another pinnacle previously unmatched in its history, witnessing the snatching of the champion titles five times in a row from 1989 to 1993 in the Concert Work of Harmonica Solo competition of the Hong Kong Schools Music Festival. Furthermore, our member won the Radio Commercial Prize, the most honourable prize in the festival. In 1991, under the leadership of the chairman Fung Sui Tsan, KCHB organized its first public concert, the 40th Anniversary Concert, at Shouson Theatre, Hong Kong Arts Centre. The success of the concert and the

七弄隊50年特刊

subsequent critical acclaim generated a real "harmonica kick" among professionals and amateurs alike.

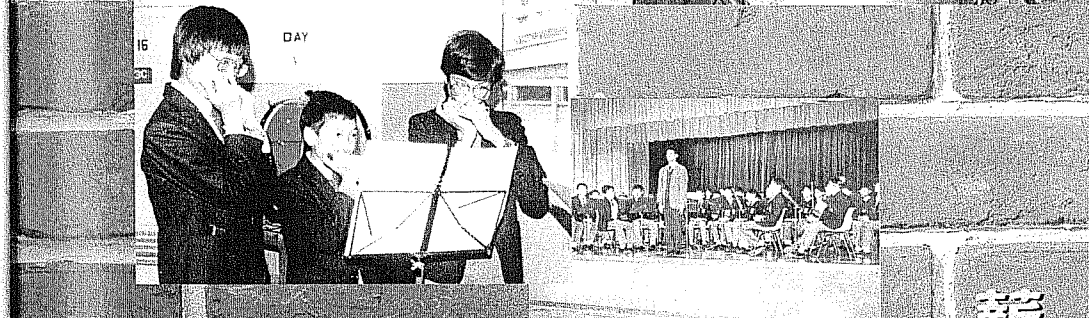
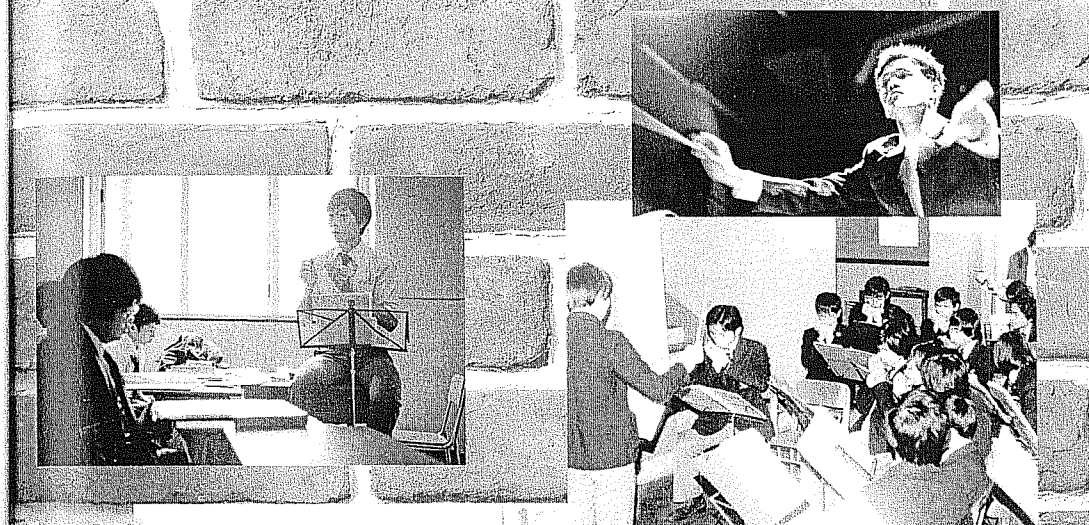
Shortly after that, the ongoing development of KCHB was left to the hands of Fung Sui Tsan and Wong Wai Kim, another enthusiastic chairman of KCHB in 1994. In 1995, KHQ participated in the World Harmonica Festival in Japan and got a very good result of one gold, one silver and one bronze medal in the competition. This was the first time they participated in the world event. In 1996, KHQ was invited to be the guest performer and adjudicator of the First Asia Pacific Harmonica Festival in Taiwan. In the same year, KCHB presented the 45th anniversary celebration concert at Drama Theatre, Hong Kong Academy for Performing Arts so as to promote harmonica music to the public. Soon after that, Kuan Man Hou returned and became the conductor again. In 1997, KHQ reached a new height by winning the champion in the group category competition of the World Harmonica Festival in Germany.

In 1998, KCHB members participated in the Second Asia Pacific Harmonica Festival, which was held in Kuala Lumpur, Malaysia. Awards won included champion and first runner-up in duet category, first runner-up in small band category and excellence award in ensemble category of 4 to 6 persons. In the same year, the first School Concert of King's College was organized. KCHB was honoured in giving the final performance in the concert. In 1999, KCHB was invited to be the performing guest in the 20th Anniversary Concert of Hotung Secondary School.

In 2000, KCHB performed in the School Concert of King's College again. In the summer, KCHB

together with students of Hotung Secondary School joined the Third Asia Pacific Harmonica Festival in Seoul, Korea and were awarded 2 gold medals, 3 silver medals and 2 bronze medals. A winner concert was subsequently staged. Such achievement became one of the Top 10 Music News in 2000 in the election organized by Radio Television Hong Kong (RTHK), and it ranked second in the number of votes. In the same year, KHQ was honoured to be presented in the 2000 Hong Kong Arts Festival, performing several original works written for harmonica quintet by famous local composers. This is a pioneering act in the harmonica community.

This year, KCHB was featured in a RTHK television programme on young music makers. In July, a performance in the Book Exhibition was given. In October, alumnus Ho Wing Tai won the champion in the open category competition in the World Harmonica Festival 2001 in Germany, bringing glory to Hong Kong once again. This year is also the 50th Anniversary of KCHB. Celebrating activities are organized, including a concert in City Hall on 14 December 2001 and a reunion dinner the day after. In the coming future, we have many activities too. For example, we will perform in the fund raising concert of Children's Foundation of the United Nation. KHQ, our big brothers will perform with the Hong Kong Philharmonic Orchestra. Of course, we will prepare for the Fourth Asia Pacific Harmonica Festival in Japan.



薪火相傳五十年

Old boys,
new boys,
winning glory...



英皇書院囊括三甲 張健寧衝破障礙奪冠

軍冠：「保三皇英」的獎得賽比奏獨琴口
亞陳軍琴及(左)良勇陳軍亞，(中)寧健張
(右)亞。

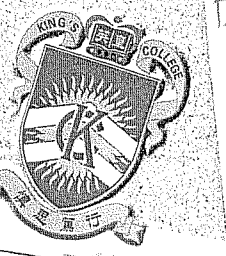
英皇書院在昨假上環文娛中心舉行的口琴獨奏賽中，可謂獨領風騷，奪得三甲。張健寧、陳軍亞、亞陳軍琴，三人包攬了冠、亞、季軍。張健寧在決賽中，以一曲「保三皇英」奪得冠軍。他演奏時，神情專注，音調清脆，贏得全場觀眾的掌聲。亞陳軍琴則以一曲「風雨飄搖」奪得亞軍，而陳軍亞則以一曲「王中之王」奪得季軍。張健寧在賽後表示，這次奪冠對他來說意義重大，因為這是他第一次參加這項比賽，所以對是次參賽感到格外興奮。他還表示，這次比賽不僅讓他展現了自己的才華，也讓他結交了不少志同道合的朋友。亞陳軍琴和陳軍亞也對自己的表現感到滿意，並表示將繼續努力，爭取在未來的比賽中取得更好的成績。

口琴演奏甚精采 何百昌奪得冠軍

在昨晚舉行的口琴獨奏賽中，何百昌以一曲「勝利」奪得冠軍。他的演奏充滿了力量感，節奏明快，贏得了評委的一致好評。亞軍由陳軍亞獲得，季軍則由張健寧獲得。此外，還有許多優秀的樂隊和個人選手參加了比賽，展現了他們的才華和實力。比賽現場氣氛熱烈，觀眾們紛紛為選手們加油助威。主辦單位表示，這次比賽旨在推廣口琴藝術，提高青少年的音樂素養，並為他們提供一個展示自我的平台。未來將繼續舉辦類似的活動，以促進音樂文化的交流與發展。

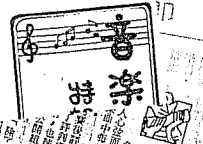
中學組口琴隊賽 飲恨兩年今獲勝 英皇同學喜若狂

中學組口琴隊賽，英皇書院同學在經過兩年的努力後，終於在今年的比賽中奪得冠軍。這支由學生自組的口琴隊，成員包括張健寧、陳軍亞、亞陳軍琴等。他們在比賽中演奏了多首動人的樂曲，展現了精湛的演奏技巧和默契的團隊配合。隊員們在賽後表示，這次獲勝對他們來說意義重大，因為這是他們兩年來辛勤練習的結晶。他們表示，將繼續努力，為學校爭光，並為推廣口琴藝術貢獻力量。英皇書院校長對同學們的出色表現表示讚賞，並表示學校將繼續支持他們的音樂愛好和發展。



中學組口琴合奏賽 英皇書院獲得冠軍

英皇書院女校四隊同學在比賽中奪得冠軍。她們演奏的樂曲優美動人，展現了極高的音樂素養和團隊協作能力。評委對她們的表現給予了高度評價，認為她們的演奏充滿了情感，打動了全場觀眾的心靈。英皇書院校長表示，這次獲勝是學校音樂教育的成果，也是同學們努力奮鬥的體現。他鼓勵同學們繼續努力，不斷提高音樂水平，為學校爭光。



英皇書院女校四隊同學在比賽中奪得冠軍。

口琴協奏「冠軍」 輕快完美、動人

在昨晚的口琴獨奏賽中，冠軍得主張健寧的演奏被評為「輕快完美、動人」。他的演奏風格獨特，節奏感強，讓人聽之忘倦。評委們紛紛表示，張健寧的演奏展現了極高的音樂天賦和精湛的演奏技巧。他的演奏不僅贏得了觀眾的喜愛，也贏得了評委的一致好評。張健寧在賽後表示，這次獲勝對他來說意義重大，他將繼續努力，不斷提高演奏水平，為學校爭光。

吹口琴樂悠揚 評判再三喝采

昨晚的口琴獨奏賽，吹奏的樂曲悠揚動聽，贏得了評判再三喝采。參賽選手們的演奏各具特色，有的節奏明快，有的情感深沉，展現了口琴藝術的豐富內涵。評委們對選手們的表現給予了高度評價，認為他們的演奏充滿了藝術感染力。比賽現場氣氛熱烈，觀眾們紛紛為選手們加油助威。主辦單位表示，這次比賽旨在推廣口琴藝術，提高青少年的音樂素養，並為他們提供一個展示自我的平台。

需注意運氣及抑揚

獨奏組英皇書院學生兼括前三名。在比賽中，學生們展現了精湛的演奏技巧和默契的團隊配合。評委們對他們的表現給予了高度評價，認為他們的演奏充滿了藝術感染力。學生們在賽後表示，這次獲勝對他們來說意義重大，他們將繼續努力，不斷提高演奏水平，為學校爭光。

琴英皇書院 小樂組稱霸

英皇書院的小樂隊在比賽中奪得冠軍。他們的演奏風格獨特，節奏感強，讓人聽之忘倦。評委們紛紛表示，英皇書院的小樂隊展現了極高的音樂天賦和精湛的演奏技巧。小樂隊成員在賽後表示，這次獲勝對他們來說意義重大，他們將繼續努力，不斷提高演奏水平，為學校爭光。



King's chalk up their tenth consecutive harmonica title

King's College has won the harmonica competition for the tenth year in a row. The school's harmonica ensemble has consistently performed at a high level, showcasing their talent and dedication to the instrument. This year's winners are King's College, followed by St. Paul's and St. Francis. The competition is highly competitive, with many talented musicians participating from various schools. King's College's success is a testament to their strong music program and the hard work of their students and teachers. The school's principal expressed pride in the team's achievement and encouraged them to continue striving for excellence in all their endeavors.

King's Harmonica Quintet blowing up a real harmonica storm

The King's Harmonica Quintet has blown up a real harmonica storm, winning the title for the tenth consecutive year. The quintet consists of five talented musicians who have worked hard to perfect their craft. Their performance was exceptional, showcasing their skill and passion for the instrument. The judges were impressed by their sound and stage presence, awarding them the top prize. King's College's success in this competition is a testament to their strong music program and the hard work of their students and teachers. The school's principal expressed pride in the team's achievement and encouraged them to continue striving for excellence in all their endeavors.

精難學易謂有雖琴口 人醉現表隊各讚判評 盾利莎去捧隊A院書皇英

英皇書院A隊捧去莎利盾，在比賽中展現了精湛的演奏技巧和默契的團隊配合。評委們對他們的表現給予了高度評價，認為他們的演奏充滿了藝術感染力。A隊成員在賽後表示，這次獲勝對他們來說意義重大，他們將繼續努力，不斷提高演奏水平，為學校爭光。

賽奏重琴口加參隊四十昨 精難學易謂有雖琴口 人醉現表隊各讚判評 盾利莎去捧隊A院書皇英

昨日舉行的口琴重奏比賽，吸引了四十多支隊伍參加。比賽競爭激烈，選手們展現了精湛的演奏技巧和默契的團隊配合。評委們對選手們的表現給予了高度評價，認為他們的演奏充滿了藝術感染力。英皇書院A隊在比賽中奪得冠軍，捧去莎利盾。A隊成員在賽後表示，這次獲勝對他們來說意義重大，他們將繼續努力，不斷提高演奏水平，為學校爭光。

昨日上午在九龍 軍二獲獎行的音樂 比賽中，英皇書院A 隊以九十分奪得口琴 重奏比賽的冠軍，捧 去莎利盾。至於第二 名和第三名的隊伍則 分別是聖保羅書院A 隊及B隊各以八十八 分及八十分奪得。

RESULTS

Category	Winner	Second	Third
King's Harmonica Quintet	King's College	St. Paul's	St. Francis
King's Harmonica Quartet	King's College	St. Paul's	St. Francis
King's Harmonica Trio	King's College	St. Paul's	St. Francis
King's Harmonica Duo	King's College	St. Paul's	St. Francis
King's Harmonica Solo	King's College	St. Paul's	St. Francis

RESULTS

Category	Winner	Second	Third
King's Harmonica Quintet	King's College	St. Paul's	St. Francis
King's Harmonica Quartet	King's College	St. Paul's	St. Francis
King's Harmonica Trio	King's College	St. Paul's	St. Francis
King's Harmonica Duo	King's College	St. Paul's	St. Francis
King's Harmonica Solo	King's College	St. Paul's	St. Francis

RESULTS

Category	Winner	Second	Third
King's Harmonica Quintet	King's College	St. Paul's	St. Francis
King's Harmonica Quartet	King's College	St. Paul's	St. Francis
King's Harmonica Trio	King's College	St. Paul's	St. Francis
King's Harmonica Duo	King's College	St. Paul's	St. Francis
King's Harmonica Solo	King's College	St. Paul's	St. Francis

RESULTS

Category	Winner	Second	Third
King's Harmonica Quintet	King's College	St. Paul's	St. Francis
King's Harmonica Quartet	King's College	St. Paul's	St. Francis
King's Harmonica Trio	King's College	St. Paul's	St. Francis
King's Harmonica Duo	King's College	St. Paul's	St. Francis
King's Harmonica Solo	King's College	St. Paul's	St. Francis

RESULTS

Category	Winner	Second	Third
King's Harmonica Quintet	King's College	St. Paul's	St. Francis
King's Harmonica Quartet	King's College	St. Paul's	St. Francis
King's Harmonica Trio	King's College	St. Paul's	St. Francis
King's Harmonica Duo	King's College	St. Paul's	St. Francis
King's Harmonica Solo	King's College	St. Paul's	St. Francis

RESULTS

Category	Winner	Second	Third
King's Harmonica Quintet	King's College	St. Paul's	St. Francis
King's Harmonica Quartet	King's College	St. Paul's	St. Francis
King's Harmonica Trio	King's College	St. Paul's	St. Francis
King's Harmonica Duo	King's College	St. Paul's	St. Francis
King's Harmonica Solo	King's College	St. Paul's	St. Francis

英皇精神

洪進美

七三至九一年口琴隊顧問老師
現任下葵涌官立中學校長

大約半年前，在一個公務員培訓課程中碰到英皇書院舊生黃浩暉，驚覺當年學生已變身，與自己同屬公務員行列。翻查十多年前舊像片，發覺黃浩暉乃一九八九至九零年度英皇書院口琴隊隊長。多年來口琴隊常常被邀請在英皇書院畢業頒獎典禮中表演。像片中左邊第一個便是黃浩暉。一起在像片中的還有我本人，黃妙玲老師，潘焯棠校長和余映生老師。

本人一九七三年初到英皇書院任教，因為略懂吹口琴的緣故，被指派擔當口琴隊的負責老師。直到一九九二年被調派到另一間學校任職，十九年中本人與口琴隊榮辱與共。正如其他課外活動小組一般，口琴隊活動間中會碰到困難，但總是順利解決的居多。口琴隊擁有龐大的舊生支援隊伍，亦不斷有新血加入，隊員貫徹英皇精神：認真學習，勤力操練，互相提點，永不放棄。每年校際音樂節，例必全隊總動員，為爭取好成績而廢寢忘餐。而在領獎的日子裡，有失望的錯愕，也有滿載而歸的時刻。

一九八四年，英皇書院口琴小組重奏A隊在校際音樂節比賽中表演出色，評判給予90分，順利獲得冠軍，獲頒發「莎莉盾Shirley Shield」。更因為英皇書院口琴隊過往十年在該項比賽中屢獲冠軍，因此獲得永久保存該盾。當年得獎小組成員為可以在像片中找到，從左到右分別是莫志超、劉振邦、關文豪。

一九九一年十二月六日，口琴隊在壽臣劇院舉行四十週年紀念音樂會。當時的籌備委員會主席是馮瑞賢。經費方面，除了售票、場刊廣告和琴行贊助外，也有獲得包括梁振英先生在內的英皇舊生贊助。十年過去了，口琴隊今年舉行五十週年紀念音樂會，有了上次的經驗，再加上眾多舊生的支持，相信更是得心應手，馬到功成。

上面說過，口琴隊經歷不少的起伏，但是在四十週年紀念音樂會舉辦後的一年，比賽成績是非常的好。一九九二年三月，英皇書院口琴隊在校際音樂節中勇奪九個獎項，包括奪得十四歲以下口琴獨奏冠軍的吳志軒，屈居十九歲以下口琴獨奏亞軍的阮寶鳴，還有獲頒口琴二重奏冠軍的黃睿卓和鍾德明。

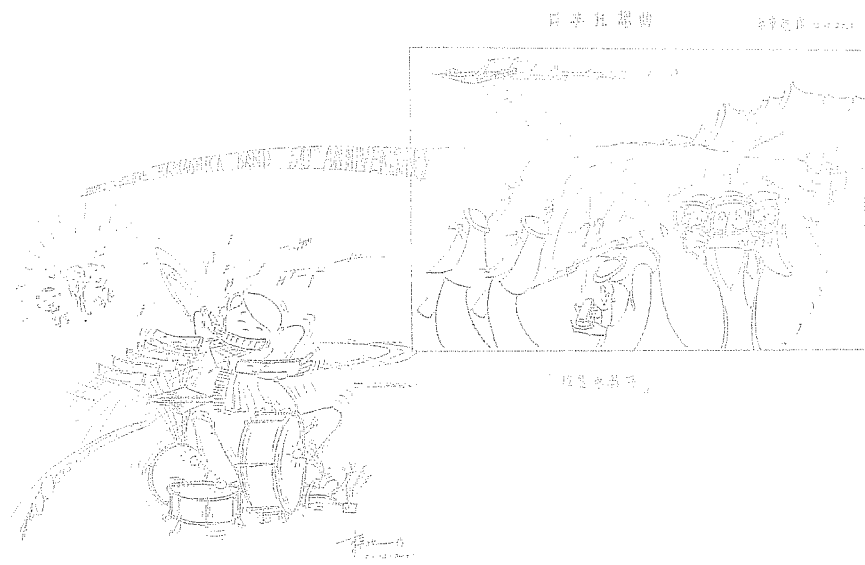
要征服體積細小的口琴，不是那麼容易。但是，要在許多限制條件下，逐步提高學生對音樂的興趣，組織口琴隊的確是一種快捷而有效的方法。這個學年開始，本人得到口琴名家，青年會口琴隊指揮李尚澄先生的協助，在本人管理的下葵涌官立中學舉辦口琴班。本人不敢奢望很快便獲得像英皇書院口琴隊那樣的成績，但總希望本校學生能學習到英皇學生那一股攜手向前、全力以赴的精神。



Speech Day 88-89
英皇書院畢業頒獎典禮
左起：
後排：李顯華，洪進美老師，黃妙玲老師，潘焯棠校長，余映生老師，黃偉倫（92-93隊長），黃睿卓
前排：黃浩暉（87-88、89-90隊長），馮展聰（91-92隊長），黃永年，鍾德明，馮瑞賢（90-91隊長），陳仲賢，馮尚恆，李宜寧



左起：
莫志超、劉振邦、關文豪



「英皇口琴隊慶祝五週年紀念的。」

「樂天知命

隨遇而安」

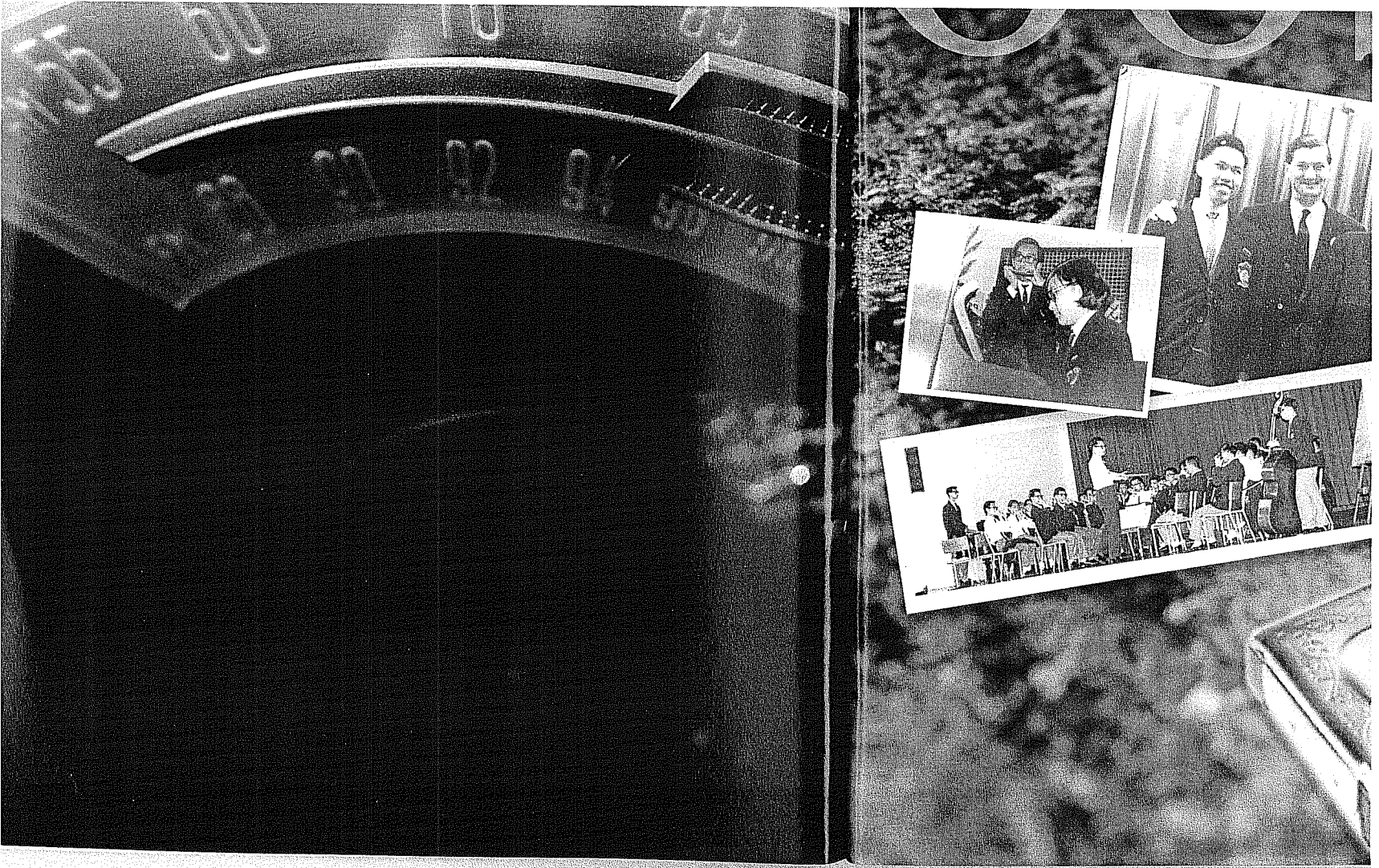
李重政

書於加拿大多倫多市
二〇〇一年十二月四日。



李重政
七一年八六年英皇書院
美術老師

D 隊 10年
特刊



衷心感謝

並賀英皇書院口琴隊五十週年誌慶
陳求德醫生
六四至六六年隊長

歲月悠悠，英皇書院口琴隊成立至今已五十年了，可喜可賀。

我於一九六零年入讀英皇書院，六二年加入口琴隊，每星期六上午回校跟馮安先生習口琴。

六三年，我們口琴隊憑 Air on the G String by Bach (巴赫的G弦上的詠嘆調)在校際音樂節取得冠軍。當晚情景，仍清晰記得。中三學子在大會堂音樂廳的演奏台上，當然有點怯場。勝出之後，興奮不已，跟大隊往中環萬宜大廈紅寶石餐廳慶祝。當年的「大哥大」是杜偉泉兄，他高我一班，身材魁梧，一表人材。

六七年，我們口琴隊演奏Mozart的Jupiter Symphony中的Minuet，以92分取得冠軍，一時稱頌於校際音樂節。勝出後，學校安排他排我們在校禮堂演出給老師同學欣賞，我當時做了臨時指揮(得到Ms Mabel Young的協助)。

數年間，參加了口琴隊後，自己獲益良多，特別感謝馮安老師和其他學員們。

通過口琴隊的團結精神，學會什麼叫和諧，怎樣在互相尊重和配合中，發揮自己。每一音部都有其重要性和存在價值。做人也是如此，只要做好本份，便會活得精彩。

在不斷練習和演出的過程中，學會了耐性和記憶，更忘記了怯場。此刻我面對病人，醫學院學生，甚至大庭廣眾，完全沒有怯場實拜口琴隊的訓練所賜。

最最珍惜的，是學會享受和欣賞音樂。比方說在今年九月十五日，香港主辦的青年音樂家大賽中，指揮黃大德先生特別讓香港管絃樂團加奏二首短曲以饗觀眾，並對紐約九一一死難者致哀。首中一首，便是Air on the G String，我的啟蒙樂曲！真是聽出耳油。通過口琴的引領，我進入了豐富的音樂世界，心靈的富足，難以言喻！

回憶往事，感慨良多。馮先生仍健在，杜兄仍在，一些學長移了民，萬宜大廈亦拆卸後改建.....世界在變，但我對音樂的喜好卻與時俱進。我的願望是臨老Cello！請勿見笑。

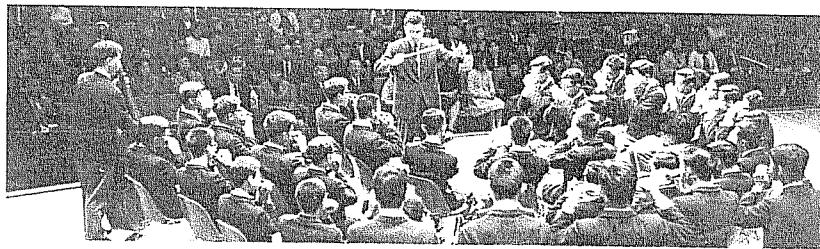
再一次感謝英皇書院口琴隊給我的一切。為之賀！

The Quest for "basso continuo"

Our memories of
the King's College Harmonica Band
experience, 1962-69.

Prof. Chan Sai Chung
Captain (68-69)

Growing up in Hong Kong during the mass-media age of radio and B & W-television, as teenagers, our principle exposure to harmonica music ranged from the "way and mean" used by a few physically disabled street-people asking for charity handouts to an obligatory Sunday morning "pop-art" harmonica program hosted by a famous local entertainer. At King's College every Saturday during the early Sixties, a group of devoted students gathered at the Music room as KC Harmonica band (KCHB), literally struggling to make some sense out of the mostly under-designed harmonicas, with the first generation of Horner's Chromatica as possibly the only exception. These first generation instruments included the always "out-of-tune/phase" Octave Harmonica; the separate #-key harmonicas which were almost inevitably were functionally misaligned with the normal key counter-parts; the Baritone-harmonicas which were only capable of producing "muted sound" because the manufacturers somehow mindlessly decided on the application of the simple physical principle of "increasing the weight to a vibrating metal to achieve the lowering of a frequency", but unfortunately sacrificing the amplitude; the Chord Harmonica that was probably conceptually designed for the "Green Giant" to blow, but definitely not for a poor 100-pound growing youngster; and probably the worst of the cluster, the Bass harmonicas, each seemingly were built out of the shell of a Toaster which, with healthy lungs and good working-set chest muscles and sometimes sheer luck, we managed to make the base-notes usually



technically in compliance with the original scores, but at the time we would honestly admit that the end-results most often had close resemblance to the awkward sounds made by "heavy-truck's flat-tires hitting some mud-beds". Realization of the musical handicaps of the harmonica ensemble, we have since embarked on a course of finding the combination for a fuller and more satisfying sound, including the quest for the basso continuo.

At KCHB, with assistance from the HKYMCA harmonica band, various options were ingeniously attempted and some are being continuously deployed today. These included the addition of the noble string instrument, the Double-bass which normally takes on a size twice that of a typical high-school student; a museum-destined bass-accordion (I believe the one I have personally performed with is still in the warehouse of the YMCAHB) which seemed to weigh at least "a ton" to the player myself at times; and later on, some Bass-harmonicas, electronically enhanced with mini-amplifiers, making thunderous artificial reverberations characteristic of a horror-movie echoing sound track. Yet the expedition was not fruitless. Inspired by our coach, Mr. Fung On who more often was acting in addition as our Classical music spiritual leader, we managed to transform

an Air for Strings from J.S. Bach's Orchestral Suite into a harmonica ensemble showpiece with the fundamental support of a string band and won a HK School Music Festival Harmonica band competition after which the judge proclaiming the performance as being "musically brilliant". Personally, it was my first unforgettable experience with the "contrapuntal" force of the Baroque music. The next few years, we were ambitiously embarking on enriching the harmonica orchestral "colors and tones" with the addition of Melodicas and the Harmonica Pipes in soprano, tenor and bass formats. This combination won us another top honor in the School Music Festival playing the Minuet from Mozart's Jupiter Symphony, among many other orchestral arrangements for harmonica band. Today, Mr. Fung On is still pushing for new materials and designs for a better sounding Bass Harmonica. His devotion to the pursuit and teaching of the seriousness about making harmonica music were the major driving forces towards making KCHB a fixture of the Hong Kong school musical scene continuously. This spirit lives on at today's KCHB. And so is the musicality of the basso continuo.

口琴隊 10週年

Back to the 60's

Chan Chi Kwong
Captain (66-68)

I began playing the harmonica when I was a primary school boy. The harmonica program on the broadcast radio drew my interest to the rhythmic music produced by the instrument. By self-learning, I acquired the skill of using the tongue to produce the effect of the accompanying chords to enrich the colour of the melody. It fits well with some of the popular themes and folk song melodies. It is a fascinating 'fun' instrument that is fairly easy to manipulate. Of course its over simple design restricts its development as a formal musical instrument.

I joined the King's College Harmonica Band in 1962. I was lucky to have Mr. Fung On coaching the Band at the time. With the arrangement of Mr. Fung, I had the opportunity of taking part in the YMCA Harmonica Orchestra and received formal training in the use of the chromatic harmonica. Since then I had invested much of my time and effort in the practice and rehearsals for both harmonica bands where I found a lot of interest in learning the form and operation of an orchestra, accessing to a wide variety of musical pieces, acquiring the playing skill and enjoying the fun of performing and practicing in a team.

King's College Harmonica Band at that time was relatively simple in composition. The chromatic harmonica was only used for the soprano parts. For the alto parts, we were using the 'octave' and 'baritone' harmonicas, which were primitive in design-you have to grab two harmonicas in one hand, the one with a half tone higher in the 'upperdeck' - which was clumsy to manipulate.

School harmonica band activities flourished in the 60's. Many of the more established schools of the time had school harmonica bands. In the economy of those times, the harmonica was the most affordable musical instrument for students. The harmonica band was in deed a very valuable venue for practical music education in schools.

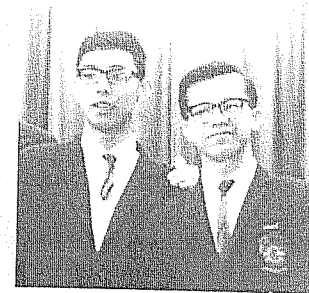
The annual School Music Festival was undoubtedly the most exciting moment for the school harmonica bands, more so in those years because of the substantial number of participating schools. There were some memorable occasions. In the harmonica band competition of 1964 we had a joyous moment winning the first place with J. S. Bach's Air on the G-String. In 1965 we played Mozart's 'Romance' in Eine Kleine Nachtmusik very well and got the runners-up for the Band. In 1967 the boys were delighted to be able to reclaim the champion with Mozart's 'Minuet' in his 'Jupiter Symphony'. The adjudicator gave us 94 points and the performance was commended for the very fine musical interpretation, remarkable tone colour and well-organized parts. It was a bumper year for the Band. I played with Master Chan Sai Chung and Master Mok Chak Kin in the harmonica ensemble event and was fortunate enough to

grab the first place playing Handel's 'Little Suite'. This was the first ensemble prize we had for many years. The achievement that year was a big boost to the prestige of the Band and the members. (It was certainly an unforgettable moment of mine to receive the twin prizes in the role of the Chairman!) The team spirit was wonderful. There was whole-hearted support from senior members who devoted their time to train up the juniors. New ventures were attempted. A subsidiary recorder group was set up. A school harmonica concert was initiated and organized in the following year.

Looking back at the progress in the 60's, we must pay tribute to our harmonica coach Mr Fung On for his whole-hearted devotion to train and re-organize the Band. Since Mr Fung took over the Band in the early 60's, he had introduced the chromatic harmonica and 'orchestrated' the form of the Band. It was relatively barren in terms of membership and resources at the time. Mr Fung put a lot of effort in raising the quality of musical interpretation, colour and mood to compensate for the limitation in scale. He had demonstrated his superb playing skill and shown us how the harmonica could be adapted to a variety of musical pieces, including classical pieces, light music and even Chinese music. His coaching was vivid, direct and convincing.

Over the years I have never given up the interest in the harmonica. I enjoyed the harmonica concerts held by visiting overseas soloists as well as the King's Harmonica Quintet. I am glad to see the emergence of popular professional performers playing the harmonica in different styles. The fervent supports at these concerts were encouraging sign of the rising popularity of the instrument.

I have watched the past anniversary concerts of the KCHB. I decided that I should take part myself this year. It is amazing to have the opportunity, after so many years, to return to the school Band and relive the fun and experience of the school days. Since the 60's the harmonica band has long been the nurture ground for young music lovers. This is not enough. We need a Band that sustains interest and skill. It should be one made up of young and old members like any mature philharmonic orchestra. This is the vision.



Chan Sai Chung Chan Chi Kwong

口琴情緣

何亮誠醫生
六七至七三年隊員

自從在網上閱讀了陳熾光大師兄和現屆隊長蘇樂恒的文章後，不期然的受到他們的热情所感染，使我這多年來未曾投過稿的人也有衝動要執筆談一談感受，寫一寫我們這一代舊生對口琴的體驗，為這個五十週年紀念音樂會略盡綿力。

當熱稍稍為冷卻後我開始擔心不知應寫些什麼好，腦海浮現的就是這個問題：究竟是什麼驅使我重拾放下了卅年的口琴呢？

是緬懷過去的輝煌成績嗎？（曾經是1971年校際音樂節口琴獨奏高級組冠軍）恐怕也有少許吧。但我看成戲不高，要緬懷大概不會等卅年吧！

是要回饋母校，作為對母校的支持嗎？我看也不太像，慚愧得很，多年來我也很少支持母校或舊生會的活動，至現在才良心發現的機會也很微細呢！

是「中年危機」要尋根嗎？要尋也有很多根可尋，為什麼不是結他、唱歌、排球而要是口琴呢？我思前想後認為最有可能都是以下幾個原因：

兩年前陳世松這個亦師亦友的大師兄闊別香江卅多年後衣錦還鄉，突然記起了「亮仔」這個小師弟，大家聚首一堂開懷暢飲，緬懷卅年前一起乘坐5A巴士、西邊街上邊走邊談等情景之際，他念念不忘的就是口琴在英皇和香港的發展。坐言行的他很快便約了馮安導師、陳熾光、容亮、英皇五重奏等人茶聚，商討如何推廣口琴。他對口琴的狂熱真的深深感染了我，也迫使我重拾口琴的懷抱，自此以後所有英皇五重奏、Larry Adler與黃青白的音樂會等我也動員一家四口前去欣賞，實行以行動支持口琴。

所以半年前在文化中心的一個音樂會中恰巧碰到何百昌，他邀請我參加英皇口琴隊五十週年音樂會演時，我毫不猶豫地便應允了，並且暗地裏大喊一聲：我終於等到了！

其實除了這許多外在的因素令我重拾口琴之外，作為一件樂器口琴本身是有很大的吸引力的。首先，口琴是最容易掌握的樂器。它不像其他樂器要練音準。我記得我兩個女兒初學大提琴和法國號的情形，說是群鴉亂叫也絕無誇張，和口琴的天籟之音相比簡直是天淵之別。

而且口琴還有另一個先天的優點就是用氣吹奏，使



人比較容易注入感情的。一般都認為除了人聲之外，用氣吹奏的樂器是最容易表達感情的。這點我絕對同意。

口琴也是一件很健康的樂器，肯定可以陪伴你到晚年。因為呼氣吸氣就好像做深呼吸運動一樣，可以訓練橫隔膜、胸肌和腹肌。勤練口琴自然不用keep fit。你看看英皇五重奏幾fit。

口琴也是一件奇妙和有深層潛能的樂器，而且非常公平。你下多些功夫就能吹得更加動聽。不同的人又會有不同音色，真的可以達到百花齊放的效果，而且你有否留意它很能反映吹奏者的性格呢！

像陳熾光大師兄，你聽他吹奏就感覺到牠充滿心，而且永遠準備充足。坐在他身邊就一定吹得特別好。牠是最令人口服心服的理想領導者。

許有方的風格又完全不同，他態度嚴肅得來又最有效率。你一聽他的電子低音口琴便可領略到。

伍子英是永遠的輕描淡寫、拍子準確，不費吹灰之力就把最艱深的樂曲演奏出來。當年奏的一首Bach的Badinerie就輕易奪取了獨奏冠軍，是公認最佳的巴羅克音樂演譯者。

陳世松則是典型的浪漫派人士，在口琴隊中專門搞花樣出怪聲的就是他。但他正經吹奏時音色就確實浪漫迷人、令人讚歎。

洪有鏗是永遠的從容不迫、音色及儀表皆全場最「靚」（花名阿靚），由口琴到大提琴及倍大提琴零件皆能，是萬能百搭。

本來不敢講當紅的英皇五重奏（怕被開除出口琴隊），不過忍不住要談談指揮團文豪。原以為他最重視樂曲的結構性、層次感、及以穩健為目標，但想不到他獨奏低音口琴時的冒險精神和刺激性實在舉世無雙，令人大開耳界。（唔信就記得叫他encore）

至於我就出名不肯用功、技術不濟，祇靠感情豐富才可保一席位。當年隊長陳熾光明察秋毫，指派我吹美樂笛，因為稍有出錯必給發現，所以祇好乖乖苦練。結果多年後也可在青年會口琴隊以獨奏者身份演出Corelli Concerto，頗感自豪。不過最近欣賞過七十年代笛王何百昌及廿一世紀新笛王的吹奏後，祇有嘆一聲「長江後浪推前浪」，「數英雄還看今朝」！（各位師兄師弟如有補充歡迎電郵致kchb50th@yahoo.com）

口琴作為合奏的樂器，優勢就更明顯。因為音準對於口琴來說是比較容易掌握，所以當其他樂隊如管絃樂團還在為音準掙扎時，口琴隊已經把注意力放到演繹、連句及音色的範疇了。加入口琴隊的確是更易提昇自己對音樂的認識。而且更能了解到樂隊整體統一音色的重要。正如今次音樂會中的巴哈雙小提琴協奏曲，為了要突顯獨奏者何百昌和何廣沛的優美音色，整體口琴隊不但要輕聲奏，連音色也要相對地轉為暗淡、呆板，能做到這點真的使我感到自豪，因為即使是職業樂團也未必能做到為藝術而犧牲哩！其實這才正是音樂的真正意義。也就是為什麼使我覺得加入了英皇口琴隊真正的豐富了我的音樂生活，也就是使我至今還熱愛音樂的主要原因。我想這才是我會在卅年後重拾口琴的真正原因吧！希望英皇口琴隊和香港的口琴音樂繼續蓬勃發展！！



在英皇口琴隊的日子

許有方
六九至七零年隊長
七四至八五年指揮

我於1963年進讀英皇書院中一，1964年升上中後，參加了學校的口琴班，1965年加入口琴隊。由那時起，我吹口琴已有30多年了！回想吹口琴的經歷，覺得它讓我有機會認識了古典音樂和享受它帶來的樂趣，也為我提供了寶貴的人生經驗。但令我印象最深刻的，還是在中學時吹口琴的日子。

在六十年代，一般家庭的經濟情況并不富裕，很少人能夠負擔學習「正統樂器和音樂」的費用，因此大部份人很難有機會接觸，認識和享受古典音樂，儘管其中很多人都喜愛音樂和有音樂的天份。

由於參加了英皇書院和青年會口琴隊，讓我有機會吹奏很多通俗而動聽的古典音樂，更而加強我練習口琴的興趣。在念中學時，差不多每天在家裏都練習口琴。星期六更是全天都是口琴活動，早上回學校練學校口琴隊，下午和同學練重奏，晚上到青年會練大合奏。星期日是抄譜日，那時由於沒有影印機，也沒有柯式印刷，因此所有獨奏和重奏譜都是手抄的，十分費時。大合奏的譜更要用針筆在蠟紙上寫譜，然後用手把油墨抹在蠟紙上，小心地一張一張地印出來，弄幾十份合奏譜給整個口琴隊的隊員吹奏是十分費時的工作，往往要幾個人忙一整天才完成。但由於對口琴有強烈的興趣，因此也不覺得這些工作沉悶，反而由於要經常和隊友合作，建立了深厚的友誼和給生活帶來了多姿多采的驗。

參加了口琴隊，不但令我認識了古典音樂和享受它帶來的樂趣，也讓我有機會通過指揮口琴隊而領悟到作為一個領袖的經驗。在英皇和青年會口琴隊期間，我有一段時間經常擔任指揮一職。作為一個指揮，必須有強烈的自信心，能夠集中隊員的注意力，協調他們的步伐，帶領他們向著清晰的目標，盡量發揮每個人的功能，並且要追求完善的品質，達到既定的水平。在追求目標的過程中，也要多聽取隊員的意見，分辨是非，調整策略。這些經驗使我受益良多，對我日後在社會工作時十分有用。

吹口琴有另一個好處是讓我有機會改變「怕羞」的缺點。我的性格較為內向，記得在中學參加音樂比賽或在台上獨奏時，往往雙腳發抖，不知所措，由於膽怯而大失水準。但由於經常有機會演奏，慢慢便習慣了在台上面向觀眾的情況。有了這些經驗，我在工作時雖然經常要在大型會議或活動時演說，也沒有困難。甚至在一些場合，要上台唱歌助興，也可以應付。

由於工作繁忙，近年我已經很少練習口琴，但我十分懷念在英皇口琴隊的時候和珍惜口琴帶給我的益處和樂趣。我更希望英皇口琴隊能夠日益壯大，培養多些「口琴士」，讓多些同學能通過它的活動而得到益處和樂趣。

Free Dinner ??

Hui Yau Fong

I was the Treasurer of the KC Harmonica Band in 1967. One of the duties of the Treasurer was to collect monthly fees from the members. However, many members did not pay their fees regularly. They disappeared when I chased them for the monthly fees. The Bank was always poor in financial status.

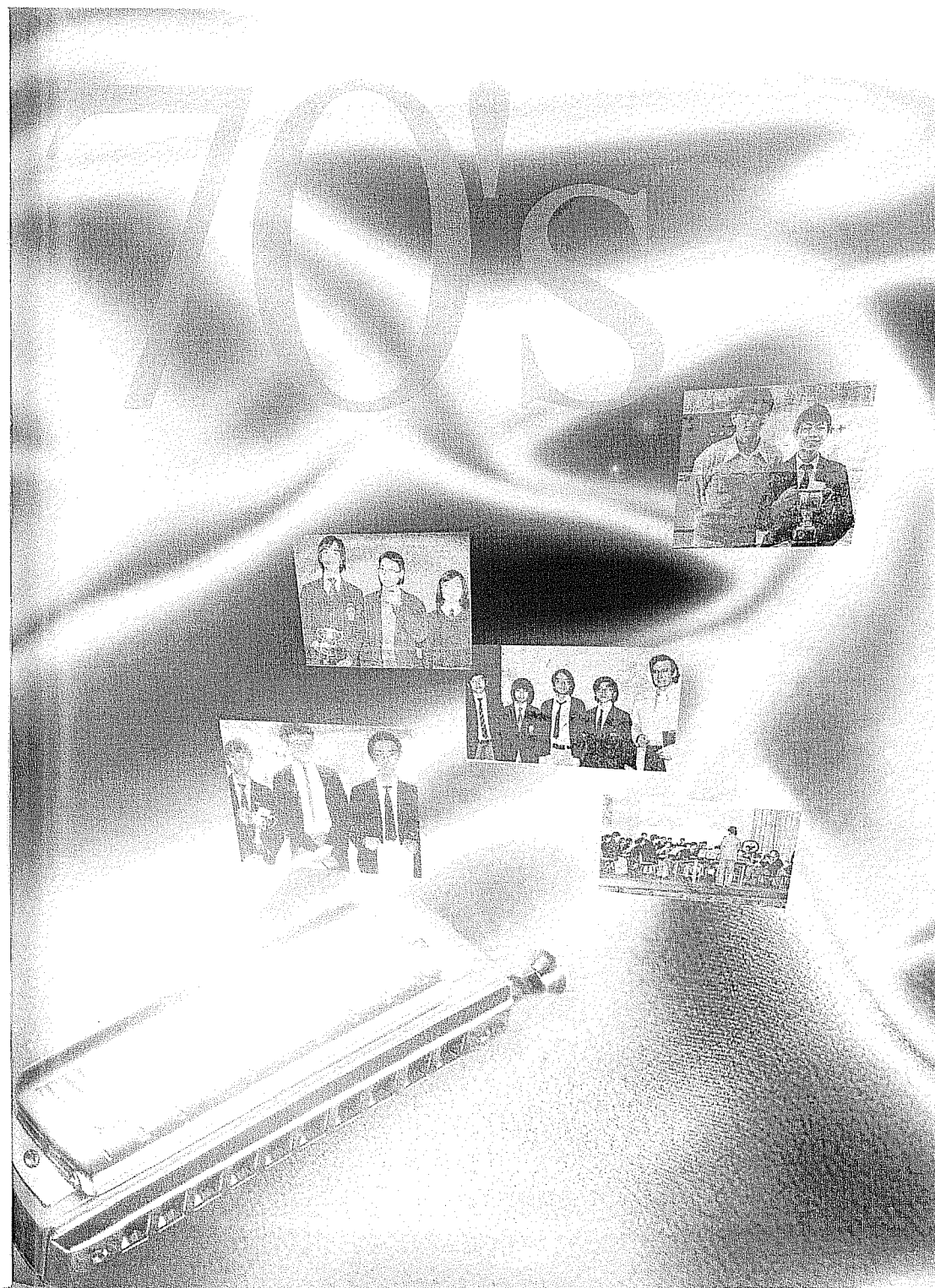
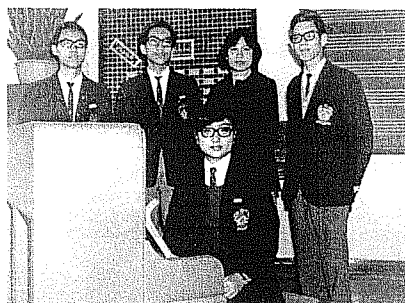
In that year, the Band practised very hard and very well before the School Music Festival (we played Minuette from the Jupiter Symphony in that year) and we were quite confident that we would win the champion. The Committee planned to hold a celebration dinner free of charge to all members if we won the champion.

But the Band had no money. So I was given the difficult task to raise sufficient money for the celebration dinner which would be held immediately after the competition. Time was tight and the Band had no financial support from the school.

We finally won the champion. I announced to all members immediately after the competition that there was a celebration dinner free of charge. Everybody was very happy and all members (about 40 people) followed us to a Chinese restaurant. But I had less than \$100 in my pocket.

When everybody was enjoying the food and sharing the joy of winning the champion, I took the opportunity to collect the outstanding monthly fees from all the members, many of them had accumulated outstanding fees for over a year.

Collection of the outstanding monthly fees was very successful. After settling the bill of the dinner, the Band had a balance of several hundred dollars - more than before the dinner!



A SHORT STORY WITH THE KING'S HARMONICA BAND

Michael Lam, Canada
Member (67-75)

... somehow, I (LAM, Ling Fai) joined the Band at Form two. From my blur memory, I could only remember HUI Yau Fong was in charge at that time (1969). We had fun competing in the inter-school harmonica music festivals... then one year (1973), LAM Chun, LAU Kwok Ying and myself were being selected/nominated to run the Band.

We don't know what to do, what to plan as we were young and no experience but enthusiastic. (Ng Chi Ying gave us quite a bit of support and advices until he left HK.) But we were too aggressive and made the biggest harmonica basic classes in the Band history at that time. I am still proud of this but on this other hand, that made us quite exhausted.

Other than teaching the harmonica classes after school, we had to organize the Band meetings and prepared for the yearly music festival competition (thanks to the supports from our music teacher Ms LAU and Mr. HUNG Chun-mei). Again that year the Band got the award (1st, 2nd or 3rd?) and our trio got the first (?) as we performed much more better than we anticipated. Then somehow we had been invited to more than 20 schools and public concerts in a year period.

By the time I graduated from Upper Six (1975), the number of Band members was going down (why? everything has up times and down times and I felt really unhappy at that time). Meanwhile we had to try all means to get some old boys to help teaching the Band as Mr. FUNG On couldn't come to teach King's anymore. We invited HUI Yau Fong (failed the others). For myself, I insisted coming back to help during my University studies. And finally I left the Band (reluctantly) after LAU Kwok Ying and LAM Chun... The baton was once again passed to

The Band gave us something and we gave something back before we left. The baton was passed and being passed. Some of the seeds germinated and some other disappeared, happy and sad, that is the nature, like it or not.

The scariest moment ... Ng Chi Ying and Ho Leung Sing made me the treasury, I was just a kid!
The first upset moments ... the big brothers (especially Ng Chi Ying) leaving the Band.
The most exiting moments ... huge responses to our basic harmonica classes enrolment.
The again exiting moments ... we perform even better in the yearly Harmonica Ensemble competition... I made the "rae-me" trio, that was a miracle to me. I think I still have that recording.
The most enjoyable moments ... our trio and the band played good.
The meaningful moments ... team works and band organization made us more mature.
The upset again moments ... disintegration of our trio and decline of the Band.
The unexpected moment ... the Band is still alive!!!

Thanks for sharing some old memories with me at this special occasion. The Band gave us a chance to understand harmonica and classical music and a chance to get more King's boys to know about harmonica and classical. Since I had such good times at the Ensemble and the Band and so much more I was upset afterwards. But I think every member got some good things from the Band.

More, through the organization of the Band, we do understand that a successful group like our Band needs different contributions from every member.

Long live the Band and the members....

口琴 一件卑微的樂器

鄭偉平醫生, 澳洲雪梨
七四至七五年隊長

提起口琴, 不少人都會聯想到藉吹口琴在街頭以討生活的失明或傷殘人士, 而下意識覺得口琴是一種卑微的樂器, 難登大雅之堂。在中學時, 初次聽到學校的口琴隊合奏, 才發現過去的想法是錯誤的。

因自己曾習音樂, 在中三年被音樂老師派往口琴隊任「打手」, 專職打三角鐵。那年口琴隊參加校際音樂節賽事, 比賽的曲目是羅西尼的《威廉泰爾序曲》(William Tell Overture)。這歌劇是描述瑞士英雄威廉泰爾把兒子頭上的蘋果一箭射下來的故事。序曲氣勢磅礴, 高潮有如萬馬奔騰。我首次參加練習時, 口琴隊的演奏使我目瞪口呆。真想不到一個三十多人的口琴隊, 竟能奏出大型管弦樂團的樂曲。從那時起, 才認識到口琴樂器也有各類款式, 如嬌小的半音階口琴, 長而圓的中音號口琴, 龐然大物的低音口琴, 有如鋼琴鍵盤的美樂笛 (Melodion), 再加上長笛, 單、雙簧管, 低音大提琴等便組成一隊完整的口琴隊了。

第一年加入口琴隊, 除了打三角鐵外, 還替一些參加音樂節個人比賽的同學作鋼琴伴奏。那一年的高級組賽事為一高班同學揄元; 他吹奏巴哈的一長笛作品。想不到小小的口琴, 竟能把「巴羅克」(BAROQUE) 時期的古風完美無瑕的表現出來。假若口琴這樂器在那個時代已出現, 想信巴哈和維瓦第 (VIVALDI) 等一定會譜寫不少口琴的樂曲。

自從成為口琴隊不吹奏口琴的隊員後, 我漸漸對口琴的吹奏發生興趣。於是閒時自己亦胡亂吹奏一番。第二年音樂節中級組的賽事, 我除了伴奏外, 自己也參加。由於比賽的樂曲「綠袖子」(GREEN SLEEVE) 技術要求不高, 評判也居然給了我八十分, 倒也高興一陣。

我在口琴隊當美樂笛手。這樂器的琴鍵如鋼琴, 其音色有些像喇叭, 負責吹奏銅管樂的旋律。從這時開始, 自己與口琴隊的關係更密切, 我們每星期總有一兩天放學後留在音樂室練習。很多時在比賽或演奏前, 連星期六也要回校加班練習, 每年的聖誕節和 SPEECH DAY, 口琴隊都一定會演奏, 同時每年音樂節比賽的優勝者也要在賽後演出。那時自己對樂隊甚為「發燒」頻密的練習不覺得是一回事。其實每次學習一首新的樂曲, 從毫無認識到達到表演的水準, 其中所付出的汗

水、精神和時間, 實不足為外人道也。但在學習的過程中, 能在錯誤中不斷改正、進步; 能把心神融會在樂譜的符號上, 把情感投入音樂中奏出動人的樂章, 個中的滿足感, 只是演奏者才能體會到。

中五那年, 樂隊的高班同學正要面臨大學入學試, 口琴隊群龍無首。在這青黃不接的時期中, 我「被迫」出任隊長和指揮。那一年各同學都極為投入, 因此在音樂節比賽中奪得好幾個冠、亞軍。有機會作為指揮, 不但加強了自己對音樂結構和演奏的認識, 亦加深了自己對音樂的熱愛。中五和中六兩年大概是自己對音樂最狂熱的時期, 從彈奏各種樂器、伴奏、指揮、聽唱片和音樂會中都得到極大的喜悅。

中六上學期時, 校內舉辦了一個樂器演奏比賽, 我報了名參加。當時我是以美樂笛吹奏林斯基·柯薩可夫 (RIMSKY-KOKSAKOV) 的《蜜蜂之飛舞》 FLIGHT OF THE BUMBLE BEE)。此曲假如由長笛或小提琴演奏則效果更逼真, 美樂笛的音色實不大適宜奏此曲, 因其效果不像蜜蜂之飛舞, 而像醜小鴨的亂舞。當時, 只為了炫耀自己的技巧而選此曲。記得比賽當日是費明儀女士和黃永熙先生擔任評判。結果兩位演奏國樂和鋼琴的同學和我一同得三冠軍。那時除了對比賽的結果感到高興外, 特別欣慰的是自己證明了口琴隊中一件鮮為人知的樂器亦可成為獨奏樂器之一。中六下學期離港升學以後, 一直多年沒有機會再接觸到口琴和美樂笛了。

近年回港後, 覺得雖然音樂在學校中是更普及化了。但口琴的地位仍是有待提高, 很多中小學生都把口琴作為進展演奏傳統樂器的踏腳石, 而極少人願意在口琴上發展。其實口琴易學難精, 如各類類音的技巧, 雙音和八度音的吹奏都非要浸淫日久才能掌握。在傳統中, 口琴多是伴奏爵士樂和民歌的陪襯樂器。但在高手演奏下, 其音色可如小提琴般幽怨, 可如薩斯風般迷人, 可如長笛般純樸自然。它那廣泛的音色, 能夠演奏西方古典音樂、民歌、流行爵士樂, 以至中國傳統的民謠小調, 一樣可以勝任, 它唯一的短處, 是音量因受樂器的體積限制而較小, 但這問題已因揚聲器的採用而得解決了。

口琴地位未能得到提高, 個人認為並非因為它不普及。事實上, 口琴大概是中小學校最普及的樂器之一。八五年七月梁日昭先生策劃的三千青少年口風琴大綵演, 獲得極大成功。口琴音樂亦並非缺乏高手演奏, 而不能登大雅之堂。其實當今華人口琴好手, 不少人能擠身國際大師級之列, 如定居美國的黃清白先生, 本港之徐德明、梁日昭、馮安幾位都是造詣極高之前輩。徐德明最近灌錄了一張屈文中之口琴與管弦樂作品, 演繹手法被譽為神乎其技。

要把口琴的地位提高, 口琴演奏者應多爭取機會向樂迷證明口琴是一全面獨奏樂器, 從而改變學生對口琴的觀感和態度。個人以為, 只有這樣, 口琴才會受到大眾重視。

般含舊事一口琴篇

劉國英博士
七三至七四副隊長

近年每當一些年青朋友或同學問：「你們從前是怎樣讀書的？」我總會說：「中學時代我不會認真讀書，一個學年最重要的只有兩項議程：上學期是水運會和陸運會，下學期則是校際音樂節。」若從個人贏取獎項的數量來說，我在運動會上的成績顯然較佳。但二十多年後回首這段少年生活，便發覺每年為參加校際音樂節而埋頭苦練的日子，已成為我個人成長經歷中的重要里程碑，特別是為準備口琴隊賽事的艱苦練習，不單為我們提供了良好的學習組織和接受挑戰的機會，而隊友間在無分彼此、悉力以赴之中所建立的友誼，更是我個人最珍貴的精神寶庫的一部份。

我第一次參加口琴隊比賽是中二那年，即一九七零年春天的校際音樂節，當時加入了英皇口琴隊只有三數個月。一如很多其他當年的隊友，我是在中一下學期參加口琴初級班的，已經記不清楚那一位師兄是啟蒙老師。為甚麼會選擇口琴？對於那一代來自草根階層的大多數初中生來說，複音口琴恐怕是僅能負擔的樂器。不過，在入讀英皇後不久就發現，口琴隊在當時的英皇已經成了一個傳統，每次校內有音樂表演的話，總少不了口琴演奏的份兒。我第一次看到／聽到的口琴隊演奏，是由陳世松大師兄指揮的《旱天雷》一曲。當時他在台上拿著指揮棒的威武形象，至今還歷歷在目，而樂曲一開始便傳來那種雷霆萬鈞的氣勢，現在仍縈繞耳際。

在口琴班裏，我的表現大概並不突出，以致在上完暑期裏開課的口琴中級班（導師是伍子英師兄？）之後，也沒有被告知可以進而加入口琴隊。直至該年秋天的一個星期五下課後，我跟著已經成為口琴隊隊員的同班同學林津和林慶輝走到口琴隊的練習地點音樂室趁熱鬧。當時的隊長許有方師兄說：「這是一位新來的同學嗎？讓他試試bass（低音口琴）吧，反正低音部人手不夠。」捧著那個我從未接觸過的龐然大物，我走到樂隊最左手邊的最後一排椅子上坐下，另一位師兄（當時低音部首長洪有強）走過來向我解釋低音口琴的音域和演奏方法。

就是在半帶糊塗的情況下，我成為了英皇口琴隊的一員。我第一次參加的練習，已是為校際音樂節的比賽而準備。練習起初是每週一次，愈接近比賽的日子，練習次數愈頻密，直至比賽來臨前的一星期，更是每天都要操練。這種練習方式直到我中七畢業那年仍歷久不變。

這一年口琴隊比賽演奏的兩首樂曲，依稀記得是選自一位英國作曲家的一套組曲，慢板樂章是一首旋律非常優美的<孔雀舞>(Pavane)，快板樂章則節奏極為明快。習低音口琴只數月的我奏快板時頗感吃力，但卻也極之投入。回想起來，相信是因為口琴隊的導師馮安先生於練習每一首新樂曲時，必會與我們逐段作仔細分析，並往往能用極為淺白的語言，把我們引進想像力無窮的音樂世界，為我們提供了課堂裏無法得到的音樂美感教育。出賽當晚，在馮安先生的純熟指揮和細膩處理下，我覺得整隊口琴隊的演奏都注入了豐富的音樂感。反觀其他多支比賽隊伍，指揮者雖然是一位當時全港知名的口琴演奏家和口琴發明家，他們的演奏卻十分刻板沉悶。結果是評判大為讚賞我們的流暢演出，英皇隊以92分奪得冠軍。第一次參賽就取得佳績，當然喜不自禁，其他隊友亦然。當晚慶功宴時，馮安先生也不掩喜悅之情，但亦不忘指出，這次的成績離英皇口琴隊在1967年創下的紀錄尚遠：當年我們的超級師兄們演奏莫札特《丘彼得交響樂》<小步舞>一章，得到96分之高！翌年（1971）的校際音樂節比賽，由於許有方、吳彥明、衛蔭豪三位大師兄升上香港大學，口琴隊的整體實力有所削弱，演奏全曲張力甚巨的都伏夏克《斯拉夫舞曲》第八首表現平平，只得第三名（冠軍是向為馮安先生指揮、卻人手眾多而樂器簇新的聖保羅男女中學校）。但在這一年的高級組口琴獨奏賽事中，冒出了新一批的口琴精英：英皇派出四位參賽者，取得了一冠（何亮誠師兄）雙亞（伍子英和洪有強師兄）的驕人成績。這三位在級別上和技術上都比我高兩班的師兄，是我在口琴音樂方面的良師益友。從整體上說，何亮誠師兄給我的關懷與鼓勵最多；在演奏技巧方面言，則伍子英師兄的指點最直接。事實上，我們當年都知道，伍子英師兄是馮安先生最器重的一位弟子，他的精湛技巧終於使他在一年後的比賽裏，以巴哈樂章組曲中的"Badinerie"一曲，贏得高級組獨奏冠軍。

在同年（1972）的隊際賽事中，演奏曲目為今日所有香港人都耳熟能詳的《威廉泰爾序曲》。羅西尼這首作品雖然難度很高，但隊長伍子英吹奏原本長笛的部份非常熟練，而我們整隊臨場表現也頗為出色，結果英皇隊卻再次僅得第三名（冠軍由皇仁書院隊奪得，但其指揮李尚澄先生的巧妙安排，卻沒有令一眾師兄們心服）。這一年，我還參加了美樂協會奏、重奏以及中級組獨奏多項比賽。何亮誠師兄還特地把他心愛的Larry Adler琴（德國和萊琴廠專為Larry Adler研製的特級半音階口琴）借給我參加獨奏賽事。可惜我一則太緊張，二則不習慣這款要求呼吸力度較強的口琴，表現毫不理想。反而同台出賽的林津臨場演出甚佳，吹奏由Benjamin Britten的"Young men's guide to the orchestra"改編的樂曲揮灑自如，以九十分的優異成績奪魁。自此，

林津被公認是我們這兩三屆同學中技術最佳的一位；他順理成章地在一年後被推選為隊長，我就當上了副隊長，林慶輝則擔任秘書，接替準備投考港大入學試的伍子英、何亮誠和鄧立強三位師兄。

在中五那年（1973）的隊際比賽中，我轉拉低音大提琴，但技術上仍只算差強人意。在參賽各隊都演奏過之後，評判單獨要求英皇隊再上台演奏一次，我們還以為有機會取得較佳成績，結果又是三甲之末。在重奏方面，林津（主音）、林慶輝（和弦口琴）和我（低音口琴）的三人組合首次出賽，得到令我們頗感滿意的第三名。

我們這三人組合翌年（1974）再度出擊，演奏一首編給三個半音階口琴的樂曲，擊敗了聖保羅男女中學校，一嚐重奏冠軍滋味。現在回頭細想，我們當年真是合作無間，在隊際練習之外，每有空就一起練重奏樂曲，以致在一段時間裏，我們起碼有五、六首樂曲可以隨時登台表演。事實上，我們這重奏組合不單多次代表英皇往其他學校表演，亦曾獲委派代表青年會口琴隊應邀演出。不知不覺地，我們三人之間發展出一種難以言傳的默契，在吹奏樂曲時達到一種美妙絕倫的協和效果。這種情況當然不是每次都出現，必須在演奏狀態和演奏環境都很好時才可能；但這種效果一旦出現，便有一種昇華的感覺——進入了一個純美的音樂境界。

不過，同年度的隊際賽成績，卻令我們十分失望。這一年，許有方師兄於港大畢業後回巢出任指揮，演奏韓德爾輝煌燦爛的《皇家煙花音樂》其中兩個樂章。我們苦練了四個多月，臨場演出也沒有失誤，但結果英皇隊竟然三甲不入，是為我六度參加隊際賽的唯一一次。猶幸在苦練之下，自覺拉奏低音大提琴有長足進步，也得到不少人的讚賞，算是個人的一點安慰。

雙林一劉這一年也各自參加高級組獨奏賽事，一位師弟李家麟則是英皇的第四位參賽者，比賽曲目由林姆斯基戈爾可夫的《天方夜譚》改編而成。這首樂曲變化多端：第一段十分抒情，中段是盪盪起伏的舞曲，結尾部份則充滿神秘感。我不單非常喜歡此曲，亦覺得十分適合自己的演奏風格和個性，因我自知技術不如感情。在練習期間，我們一直得到已經升讀港大的伍子英師兄從旁協助。到比賽前夕，我們五人加上鋼琴伴奏鄧偉平師弟（他是來屆隊長，擅長美樂節），從下午四時開始躲在音樂室內，一直練習至晚上九時半。我自己從未覺得有如此豐富的感情投入、演奏效果如此美妙。在走出音樂室時，伍子英師兄說：「以你們今晚的表現，應可得到一、一、二、二」；意即我們有兩人的水準足以掄元，另外兩人也可獲亞軍。翌日下午出賽時，覺得沒有早一晚那麼投入，但仍能保持水準。賽果卻依然令我們大失所望：林津只得第三名，其餘三人名落孫山。仍幸我得到伍子英師兄的安慰：「今日你的表現最

好。」事後我細想：我們無法贏得高級組獨奏賽事，說明了我們的獨奏水平，始終不如伍子英、何亮誠、洪有強等師兄。

校際音樂節過後，我和多年同窗好友鄭新文（今日香港藝術行政界翹楚）辦聯聯校音樂晚會，暑期間在堅道明愛中心一連兩晚作收費演出。英皇和皇仁兩校的口琴隊合而為一，演奏既富神秘色彩、復熱情洋溢的《巴格達的哈里發序曲》及嬉遊曲般的《多瑙河之波》，仍由許有方師兄指揮，伍子英師兄客串定音鼓手，是為非常好玩的新嘗試。此外，我們還邀得伍子英和洪有強兩師兄與雙林一劉組成五重奏，演出安內斯可奔放豪邁的《羅馬尼亞狂想曲》，得到一些知音人的欣賞，誠為一次非常愉快的演奏和合作經驗。

中六那年，還有一件令我們既驚喜又自豪的事：我們開辦了英皇有史以來規模最大的口琴初級班。記得開學不久，我們走進中一及中二每一班的課室宣傳，結果報名人數高達二百餘人（若我記憶無誤），林津、林慶輝和我每人要教兩組，每組人數多至三、四十人。大概當時一種薪火相傳的意識已經深深植入我們心中，要把口琴音樂的種子英皇傳播開去。沒有這種精神，英皇口琴隊又怎會屹立半個世紀而不倒？

這一階段裏，口琴佔了我們大部份心思，尤其是星期六，基本上是口琴日：上午練獨奏或重奏，下午是英皇隊練習，晚上則到青年會口琴隊「上山藝藝」去。遇上學校假期，我們會到離英皇不遠的陵輝家裏練習。有時晚上表演或比賽完畢，偌大的低音大提琴就只能寄存於陵輝家中，而陵輝的雙親總是對我們這幾個不速之客極表歡迎，往往坐下不久就端上熱騰騰的飯菜或麵食。我們幾個小伙子當時並不懂得表示感激，現在卻不知何時才有機會向他倆親自答謝。

升上中七後的校際音樂節，仍留隊中拉低音大提琴。這年（1975）隊際賽首次演奏中樂作品，樂曲頗為平淡，英皇隊卻取得亞軍，是為五年來所得最高名次。此時又有一批新秀在口琴隊中冒起：當年值讀中四的何廣沛，以甜美的音色吹奏《綠絲巾幻想曲》，勇奪高級組獨奏冠軍。後浪推前浪，誠是互古不易真理。離開英皇後，我們的三人重奏組合加上李家麟，曾在1975年秋青年會口琴隊「小夜曲之夜」音樂會上，演奏馮安先生改編自都伏夏克《新世界交響曲》中的<徐緩板>。這個優雅感人的樂章成為我們這「口琴三劍俠」的最後一次合作演出。大學畢業後，林津率先結婚，我自己跟著去了法國留學，陵輝後來也移民楓葉國，並定居彼邦，但和我一直保持聯繫。最令我們想念的是林津，經多年訪尋，仍芳蹤渺然。但願這段文字，有機會傳到他手中。

A Piece of Unforgettable Memory

CHAN Tung Choi, Joseph
Captain of 76-77, 78-79

I started playing harmonica from a very simple reason; it cost the least from me other than singing. Yet, harmonica brings me a lot of precious experience that I never thought of at the beginning. Harmonica not only enlightened my appreciation to music, but also enrich me with a lot of memory, both sweet and bitter, deep in my mind and long lasting.

When I was a Form 4 kid and we were to prepare for the Inter-School Music Festival, the poor Double Bass of the King's College Harmonica Band was, unfortunately, broken due to aging. The front board of the instrument had a one feet crack next to the bridge and the sound post. We were so young and inexperienced by that time, and we did not know what to do. Kwok Tin Fok, who was studying at Form U6 and was our senior student advisor, told us that Tom Lee might offer services to fix the Double Bass. It was a lighthouse in a wide dark sea, and we started to plan for the repair.

Who were "WE"? We were Ng Yum Keung, Lau Wing Chan and I myself, and were all classmates of each other. What we all knew was to send the Double Bass to Tom Lee for repairing, but what's next?

We had a lot of doubts, and all believed that to get the Double Bass repaired is out of our knowledge. After a short discussion, we soon found out that there were quite a number of Tom Lee retail shops around Hong Kong. We simply did not know to which Tom Lee shop should we send the instrument. We had no idea on for how long Tom Lee would take to fix it, so that we could catch up with the School Music Festival competition. Most importantly, we had no idea on how much we had to pay.

We started by doing a number of telephone calls and found that our target Tom Lee workshop was at Cameron Lane, Tsim Sha Tsui. We were also told that Tom Lee would offer a free repair service, on condition that we delivered the Double Bass to and from the workshop.

Well, at least we had some progress. The next question was how did we deliver the Double Base, which is quite big in size, to there from King's College? Surely we knew that we had to cross the harbour, but what kinds of transportation that we could take?

Yes, budget had been our biggest constrain. Among most of the expenditure items we expected, at least we were quite sure that we could pay at student's fare at the Star Ferry even though we had a large luggage. Apart from that, we had no idea on how to get the Double Bass on to a bus and travel from Bonham Road to Central. We thought that none of us, nor the Harmonica Band, could afford to hire a lorry. We also needed to ensure that the Double Bass should be avoided from any severe impact during the transportation.

We all felt that even the hardest linear programming homework from our mathematics classes would not make us so miserable as compare to the puzzle placed in front of us.

Without other viable option, we finally decided to carry the 30-pound Double Bass ourselves, and walk all the way to the Cameron Tom Lee shop.

It was a Saturday morning and three of us gathered outside the Band's cabinet. I studied the Hong Kong road map and planed for the route. The walking distance was around 4.6km, which might take two hours to get to Tom Lee. It was simple arithmetic. We felt that 2 hours was just the duration of 3 lesson sessions and it should be no big deal. Besides, we had a plan.

Ng and Lau packed the detachable parts of the

Double Bass, such as the bridge and the strings. Our plan was that, two of us carried the Double Bass, one holding the neck of the Double Bass while the other on the spoke. The third one was to backup the two, so that any one of us could take a rest in turn.

After leaving King's College, we walked down Western Street. Then we walked towards Central along Des Voeux Road. At first, everything worked smoothly. However, we exhausted faster than what we expected. We could not imagine that there were so many people wondering around in Central on Saturday morning.

Being so tired and surrounded in a crowd, strange anxiety gradually evolved. What would happen if we were stuck at the middle? Should we proceed or return? A short discussion actually gave us a chance to take a rest. We adjust our plan a little bit; we continued with our journey, we walked

slowly and stopped for short rest more frequently. We re-gained energy as we were closer to the Star Ferry.

Finally, we managed to deliver the Double Bass to Tom Lee. After a short examination, the craftsman told us that the amending work would take 4 weeks. What a relief! We were so delighted, as there was a hope to catch up with the Music Festival. Of course, when the Double Bass was fixed, we had to carry it again and walk all the way back to King's College.

It has been 25 years. Whenever I come across the old route, I still have a feeling that there are 3 little guys, wearing some school uniform, carrying a big instrument passing by. It is their spirit that keeps them together. It is their dedication that empowers them to continue. All these come from a simple musical instrument - harmonica.



D 區隊 50 年 特刊

口琴隊是我的mentor

郭天福醫生
零一至零二年英皇書院同學會會長
七五至七六年隊長

中一那一年暑假，家父去世。足球訓練班沒有了，星期天的飲茶沒有了，大人們憂心忡忡，哭哭啼啼，整個暑假都在紛亂中渡過。作為長子的我是怎樣又可以開學，都無從稽考。從“窮鄉僻壤”的筲箕灣，籍著一小點聰明，通過升中試，胡塗地選了英皇，還未知英皇在甚麼地方。那每天三小時的來回車程，使我讀完了中一，雖然有Mr. Arnold Wong的悉心教導，雖然已是整家人教育水平最高的一個，我的英文水平還停留在中文小學剛畢業的階段，對中二的大部份課程，還是感到無所適從。可幸還有Mr. Peter Young, Ms. Jesse Ho這些可愛的老師，Discipline Master Mr. Adams的盡忠職守，“特別關注”我們嘈吵的Form 2C，使我還可以在功課上，一點一滴地趕上來。至於在中三時極優秀的英文老師“Bucket”選了我去作朗誦節英詩的“試音”，已是後話了。

加入口琴訓練班的動機是想學奏一些英文歌，再加上每月五元的小提琴學費，數塊錢的買琴弦錢，對我來說也不是一個小數目。數元一個的複音口琴，免費的油印紙琴譜，好像比較化算。而且，教育司署在皇仁的小提琴班(音統處訓練班的前身)，沒多久就散了，我有幾個好同學，去付五十塊一個月，跟林克昌、汪西三學琴。

我想我第一個老師應是我高兩級的林津-我認識的第一個口琴大師。他講解清楚，技巧熟練，態度斯文，用半音階奏古典樂曲，開闊了我的視野。同期受訓的，有三個Form one仔，陳浩琛，鄧和彬，和另一個後來的大師-天才橫溢的何廣沛。四年後的Ensemble比賽冠軍，就是我們這四個人。林津和“多愁善感”的林陵輝，豪放四海的劉國英，這“風塵三俠”，仿忽永遠充滿默契。而更高班的伍子瑛，就像一個神出鬼沒的世外高人，和已在中電工作老實可靠的許有方，截然不同。上完訓練班，加入口琴隊是要被“邀請”的。每個星期六下午的數小時，不單是一次練習，更是一個小社群，一個朋友的聚會，一個交流思想的地方，一個借notes的機會，一個正派的“新義安”，一個藉著口琴活動來進行的mentorship program！我覺得除了我之外，也有一些人覺得那是生活上的一個重點，是上課外的一件要事，一個值得期待的約會。中四那年，我“考”入了我們心中的典堂-必列嘑士街的青年會口琴隊。認識了我由始至終都認為是世界級而甘於屈於香港這彈丸之地的馮安、李尚澄，還有教會我彈 double bass 的馬錦漢。加入青年會令星期六下午

午的美好時光得以延長至晚上，可以在新中華吃一碟比英皇飯堂的硬板豬扒飯美味的味精菜連肉片飯，可以認識來自四方八面的人(如類似“無尾飛陀”的陳耀華)。每年在大會堂音樂廳的百人大合奏，令我們覺得在香港電台的錄音，是小兒科。我想我現在從不怯場的本事，也就是這樣慢慢練就的。

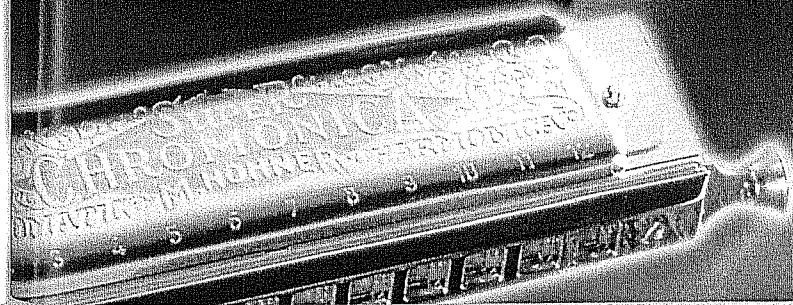
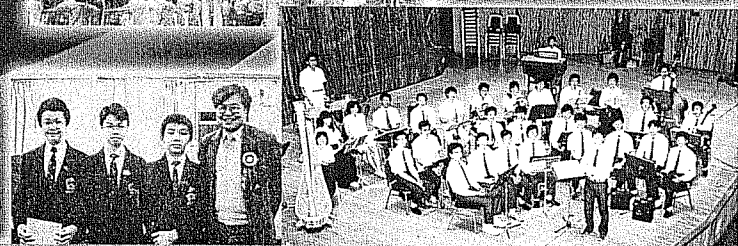
中六那年，我當上了英皇口琴隊隊長，有機會學做大阿哥，做行政，做計劃，出announcement，和上層(音樂老師劉惠愛、校長馬丹)打交道。隊長的不成文責任，是要在校際音樂節取得獎項，延續英皇口琴隊的光榮。因此，隊員們常常下課後在校長室樓上的音樂室，練習至旁晚，仿忽得到音樂老師和學校的默許。某日旁晚，馬丹校長忽然發現我們這“越軌”行為，更加上發現了一位來自聖士提反女校，經我的同學鄺備平介紹的Rita胡秀敏小姐，在義務替我們鋼琴伴奏，變得極之憤怒，當場臭罵了我一頓。數日之後，劉老師說校長要見我，我在眾同學目送下，“從容就義”。在校長室內，馬丹校長面露罕有的笑容，給我看當天南華早報有關音樂節的報導，大字標題是“It's a glorious day for King's”。是的，我們得到了些獎項，何廣沛，ensemble，junior solo等，同一日發生。我認識到光榮的滋味，成王敗寇。胡秀敏後來進了港大文學院，嫁給了我在醫學院的一個同班同學。

另外值得一提的是何百昌，駱英棋大概是我當口琴隊長時上訓練班的，導師有何廣沛，陳浩琛等，而“何伯”早已是我們注意到的新星。後來發生的事，當然是歷史了！

當馮(安)生說青年會的人一上港大，便不會再歸隊時，我還不以為然。事實是，這二十四年間，我沒有再接觸口琴，我的生活(命)著力點轉移了。其間，“何伯”曾提議我一同去組英皇五重奏，我亦因而買了些半音階口琴，直至今日，我結婚十多年的太太和我兩個在演藝學院讀鋼琴系的女兒，都不曾聽過我的琴聲。我亦只是聽過一場Larry Adler的音樂會。我想，我對口琴其實不是那麼狂熱，我現在喜歡聽我女兒們的練習多於對口琴演奏會的興趣，聽Yo Yo Ma CD的次數比聽Larry Adler的為高，但每次聽人提到口琴，都不其然地感到心頭一熱。想當年，口琴活動填補了我生活上的空白，令我享受到大伙兒活動的樂趣，交到一些真誠的朋友，得到表演的機會及榮耀，得到作為領導的訓練，得到接觸古典音樂的機會。

我亦慶幸，英皇口琴隊五十年的光輝歷史中，有我的一頁！

80's



Quintet blowing up a real harmonica storm

REVIEW

The King's Harmonica Quintet
Lim Poo Lan
Theatre Arts Centre
Saturday, April 21
By HARRY ROLINCK

Association Harmonica Chamber Orchestra, they entered in requisite list and tails, tined up their instruments, and launched into a sharp version of Mozart's *Quintet* K.465.

One could hardly blame the group for using five instruments, when Mozart specified four. The two insular chromatic harmonicas replaced the violins while the rather unwieldy bass harmonica played in unison with "cello" but frequently offered a pedal point to give substance to the others.

After the original aural shock, one took a certain pleasure in just how proficient these five could be. If I should point out "five harmonics!" He Pak-cheung for his faultless scale passages, this isn't a favourite. But things possess a variety of colour impossible in the harmonica. With the most intense concentration in the world, five harmonicas possess an undiminishable "much of a michtness".

Whereas one missed the strings in the Mozart, harpichord harmonicas were virtually an improvement on the organ's work. This quintet deserves its own recording (it would be a unique collector's item).

Too far myself. Requiring Mozart, Dvorak, and Shostakovich, I'm bidding "Postum-belly blues a fond 'tillale and farewell!"

還得要多謝一個人，沒有她音樂會便會失色不少，她就是我的女友—阿陽，佔不到她做起事來是如此起勁和捭搯，沒有她，我們的對外關係和聯絡也不可能這麼良好和成功，事無大小，由聯絡、宣傳、印刷、票務，後台控制等一切瑣碎雜務，她也能一起處理妥善，使音樂會得以順利舉行，她還越做越過癮，活像一個真的樂隊經理人，我們拍拖已六年多，還是第一個認識到她工作的一面，可說又是意外的驚喜，她將會繼續做我們的經理，不過她還擬以另外身份工作，就是何太，嘻嘻，我們將會在今年九月底結婚，如果你到時在港俾太好了，那我便可以請你參加我們的婚禮了，其實我現在有一個打算，便是希望邀請我的好友到時為我們的婚禮演奏音樂助慶，例如以口琴隊演奏Wedding March等，如果你也可以出席便太理想不過了。

我們現在正籌備另一個音樂會，是藝穗會邀請我們於6月30日在香港文化中心舉行的一個午間音樂會，可說是四月音樂會後的第一個外間邀約，也算是一點點收穫。

附記還有當日音樂會的場刊和錄音，希望你聽過給我們些意見，還有不知托你打聽的Silver 14孔口琴有沒有著落呢？希望早日收到你回信。

何伯

一九九零年五月八日



給阿肺的信

親愛的阿肺：

很久沒有通信，自從上次那次難忘的聚會後，一直都很忙碌，再加上我一向的惰性，更加難於動筆寫信，請不要見怪，至於為何今次要寫信給你，當然有天大喜訊，非第一時間報告給你聽不可。

話說上次見面後，我們便開始積極籌備四月的音樂會事宜，其實對於今次的音樂會，我們都希望能與以前的口琴音樂會有顯著的差野，令人有耳目一新的效果，除了選曲之外，包裝也下了不少工夫，可謂不惜工本。為了以最嚴謹的姿態出現，我們所挑選的是純古典的弦樂四重奏，包括Mozart的String Quartet No.19 'Dissonance', Shostachovich的String Quartet No.3, 和Dvorak's American Quartet 全首。我們相信這樣的曲目，在口琴界中應算是史無前例。當然去演奏這些全是有名的弦樂四重奏，我們也要冒相當大的險，超碼值得聽的觀眾有reference參考，一聽便知高低，而且用口琴演奏，可能很難override他們對這些樂曲的一般印象，但無論如何，既然我們一開始已選擇這條路，也要把握他一手，起碼死也得光彩（而且我們可自信水準不會太差的）。此外我們落重投資，各人訂做了全套黑色西裝，花邊恤衫，Bow Tie（希望結婚會用得番），還有精裝Poster、Leaflet和場刊，幸好有四方好友鼎力相助，否則肯定血本無歸。略為可惜的是因攪Poster有限額，以致宣傳到四月初才可正式進行，因而門票銷售也只能私下進行，雖然總算是門票全售罄，但缺了外人觀聽始終是美中不足，也達不到原來意願，實是遺憾。不過：皇天不負有心人，奇蹟發生了，就在Concert前兩天，有一位自稱是SCMP的駐報節樂評人打電話來找我們，說他看見我們的Poster，覺得非常特別，很希望來聆聽，還怪我們為什麼不通知南華早報一聲，他還為我們免費在SCMP買了一次廣告，我們對這個突如其來的貴客，當然有說不出的興奮，更希望可以擊鼓動他。

音樂會在四月廿一日一個炎熱的晚上舉行，幸好Art Centre內之冷氣也不太差勁，不用奏到滿頭大汗，一個二百位的演奏廳內也可說是高朋滿座。

音樂會也算是順利進行，除了在Mozart終章和Drovak終章出了些亂子外，總體也可達到預期效果，中低音的加重份量相信可令人印象深刻，音響平衡也不錯，超碼證明不需要擴音機輔助也能達到理想之音階三首樂曲的音色處理也相当滿意，進度就略欠穩定，這都是多年來的弱點，到正式演出通常都是過於急燥，若不是平時有足夠之練習，亂子可能會更多，希望這些增加演出經驗時會練到不慌不燥。音樂會後一般的觀眾反應不挺不錯，我們在King's的一班學生更加當我們是偶像，竟瘋狂地在台上找我們來簽名！弄到我們一時間也不知所措。至於那位樂評人，我們在中場時找不到他，還以為他究竟沒有出席，在失望之餘，竟在兩天後在南華早報看到一篇叫人喜出望外之Critics

「相信你也會感受到我們那股說不出的興奮和鼓舞，如此肯定之評價，這輩子還是第一次呢！」

當然這絕不是一個終結，我們還得努力下去，去開發口琴和古典音樂這兩大寶庫；一時間有一個夢想，就是希望香港以外的人也會對我們的音樂有認識和認同，更希望真的能Blow up a real harmonica storm.

以致樂團意識薄弱，一時間實無法拔苗助長，大家遂決定將當時隊裏殘餘的十一人分為三小組，以小組形式重頭培訓，並由剛畢業之新樂師劉振邦和霍志強作導師，悉心料理。

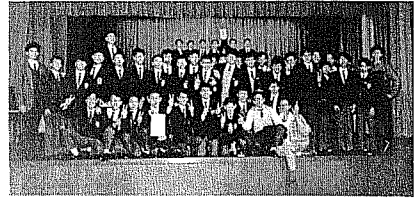
然而當時面對另一大問題是缺乏學校的主動支援，當時學校已有數年規定口琴隊只可以於星期六上午回校習琴，此舉對舊生回校指導產生不少障礙，為表明改革決心，我便決定聯同其他六位歷屆隊長，副隊長或委員，聯名簽署一封致校長的信，陳述利弊，又主動約見校長，游說學校當局全權授予KCOBACHO重鑿口琴隊旗鼓，慶幸潘偉棠校長深明大義，做事作風積極進取，對舊生之要求一一支持，復陳計劃遂得以順利展開，學校主動支持增加，樂隊樂器亦增添，舊生教學自由度增強，又得到七八位師兄弟鼎力襄助，每星期從繁忙之工作或大專課堂抽空兩個下午回校悉心教導初班，這樣的師資陣容當然比起以往由高班教初班般來得鼎盛和具成效，首一年口琴初班完成後已招收到超過十五位俱潛的初中生，琴隊於是很快便茁壯起來，不消兩年，樂隊已由原先之十一人擴充到四十人之規模，我們又接手指揮訓練樂隊，又為隊員設置進修班，琢磨技術和音樂修養。一九九零年，改革後之第三年，樂隊實力躍昇，樂部也完善，大家經歷過四年多之沉寂，都有點兒不耐煩，於是銳意重出江湖，再度加入了校際音樂節口琴隊比賽戰圈，當年我們選定演出一首以往從未被改編過兼具高難度之曲目—舒伯特第五交響樂之終章，樂曲節奏明快，氣勢雄渾，一氣呵成，每個樂部從高至低音之技術要都需要極度靈巧細緻，音部交錯縱橫，動感怦然，為古典樂派時期極具代表性之佳作，對口琴隊來說當然是一大挑戰，而對首度復出之學校琴隊更是非比尋常之試金石，然而作為「Kingsian」，從指揮到團員都似乎感染著一股共通之克苦冒險精神，從學期初一開始進行為期半年之閉門苦練，銳意以最佳水準應戰。

一九九零三月九日，德望中學之禮堂，四十多個英皇口琴仔魚貫進場，整齊自信地等待指揮團文豪步上台，指揮棒落下，美妙的舒伯特之聲即呈現眼前，在台下作觀眾的我既緊張又興奮的雙手不知放作那裏好，最後一個音符落下，我心裏激動到差不多要掉下眼淚來。

最後評審宣佈：『The Prize Winner is 90 marks, King's College Harmonica Band.....』全場轟動！

一個幾瀕臨死腹中之嬰兒，終於可以重見天日，而背後一股群眾的力量，一個堅毅之信念，一個永不言棄的精神，這就是King's Spirit！

當然1987年也是我一生的轉捩點，一九八七年六月廿七日在粉嶺的一間村屋內，五人擠在一起的演奏跑躍了夜曲，靜悄悄地掀起了英皇口琴五重奏十五年來多姿多采生涯的序幕。



一個轉捩點

何百昌醫生
英皇口琴五重奏
八零至八一年隊長
八七至九零年指揮

一九八七年對口琴隊來說可能是一個轉捩點。

口琴隊已有好幾年沒有出席校際音樂節的比賽了，與其說沒有出席，倒不如說沒有能力出席，因團員實在太少太嫩了，還不到十來個，指揮過往數年因忘於公務，難於定時回團指揮，團員又處於青黃不接狀態，樂隊練習經常小貓三隻隻，樂部不齊，有時竟索性取消，很多隊員都意興闌珊，樂團樂譜很久沒有更新，樂器很多都發霉了，打開膠蓋簧片都充滿鏽跡，十二音不全，要修理又不知從何開始，學校沒打算支助補給，再過一兩年，英皇這個名字可能會.....

在那一邊廂，光景又不一樣，一群興致勃勃的舊生正忙於籌備第一次英皇書院同學會口琴音樂團的音樂會，一九八五年下旬當時正為大學四年班生的我。經歷過頭三年多姿多彩的會堂和學生會生涯後，生活轉趨平淡，緊接而來的臨床課程，緊張而乏味，一時間又想念起口琴來，於是聯絡到一班志同道合之師兄弟，經歷差不多一整年，浩浩蕩蕩的上演了一場純口琴隊的音樂會，還首次得到市政局支持主辦，納入當時享負盛名之香港青年音樂家演奏系列之一。接近四十人的舊生樂團，演出了韓德爾之水上音樂，韋發第之A小調大協奏曲，布拉姆斯之第三交響曲，葛利格之皮爾金組曲，比才之阿萊城姑娘組曲等，大會堂劇院座無虛席，一曲安哥「在波斯市場上」，隨之而來的熱烈掌聲，燃起一眾師兄弟之無比雄心壯志，三個月後，再被邀在香港仔文娛中心上演另外一場音樂會.....

事實上世事並不是理所當然，要說英皇有優良之薪火相傳傳統，這個傳統也沒有必然性，當新舊生缺乏主動性，學校缺乏主導性，危機隨時存在。諷刺的是當年我們這班舊生正在攪得如火如荼之際，還懵然不知學校口琴隊已到了如斯水深火熱地步，直至我們主動接觸口琴隊隊長商討有關音樂會宣傳事宜時，才赫然發現如此困境，幸好當時一眾師兄弟也不乏有心人，大家都體會到事態發展嚴重，已到刻不容緩之際，都主動騰首商討救亡之策，大家議決若要有恢復英皇書院口琴隊名聲，必須從頭開始，由口琴初班接手主導訓練，從新編制口琴教材，嚴緊控制學習進度，選琴方面首次摒棄沿用多年作為初班器材之複音口琴，轉而使用半音階口琴，讓初班同學對半音階口琴從少建立正確的基礎，想當年習琴同學應仍記得我們常掛在口裏之所謂「琴目」，即吹口琴之基本功，如持琴姿勢，動手不動頭，運氣用肚不用肺，甚至坐姿，踏腳數拍子等等；而琴隊方面，由於人腳不整，技術幼稚，長時期缺乏樂隊培訓

給周凡夫的信

剖析香港口琴與五重奏演奏問題

敬愛的周凡夫先生：

本人為英皇口琴五重奏之團長何百萬，拜讀閣下於三月五日在新晚報刊登之「英皇口琴五重奏的啟發」一文，感到興奮異常，本人一向視周先生為本港最具份量和影響力之音樂人之一，得到閣下的讚賞和支持；實為對敝會最大之獎勵和鼓舞，相信對日後本港口琴之發展有非常積極作用。

對於未能出席閣下將於四月八日作訪問之邀請，實感遺憾萬分，皆因本人仍身在美國進行為期七個月之手部外科深造訓練，然而敝會之朋友定當悉力與閣下切磋研討口琴問題，希望能達到啟發啟蒙之目的。

口琴在香港發展起碼有六十年歷史，本人習琴至今也有廿多年之久，其中目睹不少興衰轉變，對口琴日趨式微往往感到歎息，四、五十年代中，俱規模之口琴活動在前輩馮安先生和梁日超先生之提倡下開展，活動範圍主要集中在中小學校的培訓，組織口琴隊，作象徵性之口琴活動，此舉在世界口琴發展史上也具開創之典範，其後梁先生集中於推廣口琴活動，以通俗音樂為主流，頻於傳譯作推廣教育節目，無疑增加了讀者聽眾之認知和興趣，對口琴的普及化極具影響性。至於馮安先生則默默耕耘，致力探討和鑽研口琴演奏藝術之發展，成立青年會口琴樂團，積極提倡口琴古典化、交響化的理想，利用不同類型之口琴之獨特音色，於樂團內發揮不同之角色，而又達到和諧效果，率先將嚴肅之西方古典音樂帶進口琴範疇內；六十年代中，樂隊人數一度發展至百多人，中小學之口琴隊多至三十多隊，習琴者放彼皆是；七十年代末期，青年會口琴樂團演出了舒伯特的未完成交響樂，莫札特的費加洛的婚禮，羅欽高的結他協奏曲等經典樂曲，將口琴發展推至前所未有的高峰，至今仍是回味無窮。而我們五人正好於此時期先後晉身口琴圈子，受到濃厚之古典口琴氣氛所薰陶，積極習琴，興趣日益增廣，回想當年在英皇書院的日子，我們師兄弟最喜歡在課餘小息時間聚在一角吹奏口琴，正因口琴便於攜帶收藏，我們的琴聲可謂無處不在，充塞在校內每一個角落中，經常引起同學的圍觀，也許這種習慣為五重奏奠定了基礎。此外，由於口琴樂譜一向缺乏，要維持樂隊的發展及趣味性，唯有四出搜羅樂譜，又因口琴並沒有一般所謂正規樂器的規則，並且音色變化廣大，演奏曲目可隨意發揮，由古典至現代由弦樂，管樂，聲樂以至鋼琴音樂，都變成我們的狩獵對象，改編音樂也逐漸成為我們的日常興趣。還記得當年本人與駱奕祺和陳樹強合力改編「未完成交響樂」給口琴樂隊演奏，後來校隊始終沒有機會演出，但閒暇中來個三五人合奏，也樂也融融。此裏不得不一提另外兩位對我們有深厚影響的前輩口琴家—李尚澄先生和許有方先生，我們不少技術都是源於該兩位前輩，他們輩積了四十多年的口琴經驗，時至今天，仍是青年會口琴樂團的重心能手。

踏入八十年代，口琴活動在香港開始出現衰微現象，習琴人數銳減，公開口琴活動也大不如前，中小學口琴隊漸漸解散，就連代表香港口琴發展中心的青年會口琴隊也開始縮減規模，公開演奏的機會越來越少，演奏水準也下降。至九十年代，有組織之中學口琴隊只減至三隊，具規模的大樂隊已不復存在，記憶中之最後一次大型口琴演出乃於

一九九一年英皇書院口琴隊成立四十週年之音樂會，由為數五十多人之樂隊演出「卡門組曲」全曲，而我們於九零、九三和九六年的演奏會及李尚澄先生於九五年之獨奏會，可說是本港近年僅有的大型公開演奏活動，還慶幸的是我們仍可維持一定的水準，也普遍得到音樂界人士的贊賞。具體分析導致該現象的過中原因，可有以下各點：

一、缺乏專業人才和組織力

口琴界缺乏專業人才，是世界性的問題，普遍原因是由於學習口琴從來沒有正統訓練方法，也沒有所謂正統主流演奏模式，正是各家施各法，口琴演奏也大多局限於獨奏和小組奏形式，三人以上的組合可謂亂毛鬍角，吹奏口琴的技巧、音色、運氣方法等迥異極大，對合奏效果來說是一個極大的障礙，要達到和諧效果，需要高度的組織力；正因此原因，口琴組織一般流於個人發展，很難有系統地去發展口琴演奏藝術。

二、缺乏政府支持和推動

政府之音樂發展計劃從來沒有將口琴列為正式音樂教育部份，作有系統之發展，七十年代末期更大力推動管弦樂和中樂，發展音統處，以廉價和優質師資吸引大量學員，相對來說，口琴之發展更進一步受到限制。然而個人認為本質上口琴是一種極易上手的樂器，價格平宜，攜帶方便，兼演奏能力廣泛，宜古宜今，宜正宜俗，廣廣為青少年學習音樂和怡情養性之一個捷徑，宜大加發展，廣泛推行。

三、缺乏長遠計劃和配合

本港之口琴活動主要在中小學開展，以口琴樂隊形式去推行和組織口琴教育，然而主要導師皆為業餘愛好者，時間精力有限，一般音樂老師亦缺乏對口琴之認識和愛好，而學校的口琴隊往往受學生入校離校之變動影響，水平難以保持穩定，很容易受一些外在因素所牽累，發展停頓，倒退，甚至解散。而另一方面，有水準之業餘口琴樂團缺乏，導致很多有志發展口琴的青年人，畢業後都無處容身，正是「單打獨鬥」，興趣和熱誠很快便會被社會主流所瓦解。

四、社會活動過於多元化

踏入八十年代，社會資訊迅速發達，物質生活趨於多元化，各類媒介，電腦，遊戲機等活動廣泛流通於年青人當中，間接影響了青年人對各類傳統文化藝術的興趣，一般人採取急進態度，務求一時之快感，而學習傳統樂器需要耐力和長期研習，方能有所成就，此舉自不受一般青少年所歡迎。

五、口琴形象問題

口琴形象一向以通俗姿態流行於群眾當中，而本港提倡嚴正古典音樂的人仕，又未能有效地借助傳統去提倡推動，過於低姿態，以致未能能在音樂主流中建立一定地位，形成「四不像」的形象。

英皇口琴五重奏的成立，就是在這個惡劣的背景中誕生，五個熱愛口琴之小伙子，不滿現狀，又不想向現實低頭，遂有自立門戶之想；基本上我們並沒有什麼宏大的志願，也並無過人的組織能力，為著的本子只有一個—一起分享古典音樂的樂趣，以口琴音樂演繹嚴正的古典音樂作品。當然我們並希望為新一代作出一個榜樣，讓初習者有一個鮮明的目標，這都是我們平日教學所強調的。五重奏成立至今八年，當中雖有人仕變遷，但仍能維繫熱衷關係，至於在練習和演奏中所體驗到的喜怒哀樂，更難以筆墨形容。然而最高興的是，我們的積極形象和主張的音樂概念—「我們不是吹奏口琴，

而是用口琴吹奏音樂」，明顯地對我們的學生產生巨大影響，我們可以大膽說，我們的學生是現時最優秀的一群，就以連奪多屆音樂節獎項可見一斑。

八年來的經驗告訴我，五重奏之模式是推廣和推廣口琴演奏藝術的一個非常有效途徑。然而這條路並不平坦，要達致一定成績，很多難題都要逐一破解，以下都是一些具體的問題和解決途徑：

一、成員的關係

五重奏講求默契，能達致心靈互通乃為最高境界，要達到目的當然要求練習，但若五人能互通諳熟則肯定有絕大裨益，這對維繫業餘樂隊更為重要。

二、樂曲來源問題

樂譜來源往往成為練習之障礙，由於樂器結構和技術限制問題，四重奏之曲目並不是首首皆宜改編，適合演譯整首作品的樂曲就更難挑選，為此我們決定於四重奏樂構中加入第五只音口琴，基本上已大大解決上述問題，同時亦解決中聲部普遍不足之問題。

三、改編樂曲的難題

改編樂曲自然為五重奏活動之核心，香港並無為口琴作曲的口琴家，改編音樂遂為主要來源，正是無譜不成曲，無曲不成樂；但改編音樂費時，對我們這群有正職之業餘音樂人，更是大的壓力。改編工作一般分為四個階段：

1. 獵取樂曲

以聆聽音樂或閱讀樂譜作挑選，而當中決定之準則主要以音域和音樂結構作主，例如大量重覆跳動的音程和大幅度之分解和弦，都不是口琴能演奏得好的，若要演奏便要作大幅度的刪改，取捨決定於效果是否符合原曲神髓。

2. 改編音樂

此部份自然為最艱難和費時，有時短則一兩個星期，長則一兩個月，要視乎當時的工作份量而說，就我來說，有時一個通宵的接駁斷指手術，已足以令你三天精神不振，還有精力應譜子。至於編譜原則，主要是將原譜上每一個音和和弦儘量保留吹奏，及根據各成員的能力，性格和吹奏特性的瞭解，分佈於各音部上；此外又要根據各類口琴的發音特性，發聲量和共鳴能力，適當的作出平衡安排，時而二部共奏一譜，時而各自休息，避免音部重覆而破壞樂曲的平衡度。基本上說，所有之編排都是度身訂做，而作出編排者，必要對口琴有通徹的理解，方可達到預期效果。

3. 試奏練習

一般練習跟據循序漸進之原則進行，由較慢的速度開始，對樂曲有整曲初步印象後，便逐小段地反覆練習，有時錄音分析務求達到平衡和協調效果，當中當然包括對各部演譯和技術的反饋檢討和批評，達到自我改進的階段。有時我們也會聆聽一些別人的音樂錄音作借鏡，但一般不會太長的時間，以免過於模倣別人演譯，失卻自己之風格。整首四重奏的練習時間一般需要八至十個星期，才達到一定之水平，但若到演出水平，則非要加倍時間不可。

4. 最後修飾

通常練習時所發覺到樂譜的缺點，都會即時修改，並反覆試吹，直至滿意為止，間中我們亦會邀請一些音樂界的朋友以非口琴演奏者的角度去批評，從而作最終修改。

改編工作一般雖然累贅，但每當想到演出時的效

果，都會不期然打起精神，有時過到好音樂，不及改編完畢便全堆在一起，一吹為快，極盡過癮之事！

四、成員口琴技術問題

技術當然是最重要的問題，五重奏音樂可深可淺，但若斐撫西方古典音樂的心靈，當中要求的技術便非一般口琴演奏者所達致，而其中對中音和低音口琴的要求更是非比尋常，這方面亦是我們與其他組織比較的最大分野，以日本世界口琴大賽的標準來看，一般口琴愛好者並未將中低音口琴列入專攻項目，以至水平偏低，難以演奏四重奏曲中中提琴和低音提琴的要求，而我們當中吹奏中音的劉振邦，駱奕祺，和吹奏低音口琴的鄧文家，都是專攻了十多年的項目，以獨奏水平作標準，自然比較容易應付一般四重奏樂曲的要求，限制自然減少。

五、合奏技巧問題

五重奏中最難解決的，是合奏時音準和音色的處理問題，普遍來說，口琴之發聲比較尖銳，音色容易受各種因素包括口腔腔型狀，手型，舌型和運氣方式等所影響，變化較其他樂器有過之而無不及，因此很難達致和諧效果，要達致成效，必需摒棄個人音色取向，對發音理解必須一致，但又能保持個別音部之性格特徵，使音樂能充滿生命力，這當然不是三言兩語可解決，必需長期心領神會，身體力行地去改善效果；明顯地，這也是我們最大弱點和最難攻克的一關。

六、行政工作問題

五重奏要做到影響別人的成效，就一定要多撥音樂會，多撥宣傳，這方面非有專人負責不行，多年來向子潘恩賜小姐都充當經理人角色，撥盡腦汁和精力，四出與有關團體接洽和籌辦，多年的合作使她也成為各隊員莫逆之交都是樂隊生存之要訣。

未來的工作主要是繼續提高演奏水平和音樂修養，同時展開培訓計劃，協助更多有心的年青人去揣摩他們的口琴生活，同時要提高口琴形象，為長遠發展鋪路，當然亦希望如你所提議，有音樂家為口琴作譜，使口琴音樂更富時代感和生命力。以上是本人之淺見，希望周先生能多多指教，好使香港口琴的發展能復甦。

祝好！

何百萬

謹上

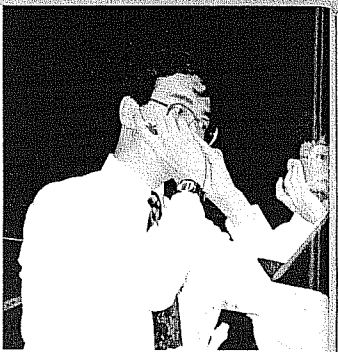
一九九六年四月七日

美國明尼蘇達州



The LOG Book documenting the tiny memories of the time with King's College Harmonica Band - "KCHB"

Lok Ying-kei, Rocky
King's Harmonica Quintet
Member (1976-81)



I started to learn harmonica in Sep 1976 and joined the KCHB in Dec 1976. The first performance for me in life was the Christmas Concert of 1976 as a member of KCHB, which is similar to the path of most players of KCHB.

I left KC after F5 and continued the playing of harmonica with KCHB as an old boy for a couple of years. In certain of the KCHB performances during 1981 to 1984, I wore the white shirt, the school tie as well as the jacket so as to hide myself even though I stood up while playing the double bass and many outsiders knew that I had left KC.

It was until the establishment of King's College Old Boys' Association Harmonica Chamber Orchestra (Pronounced "KCO-BA-HCO") that keen players like me had a place to be hosted. The THREE only concerts of Aug 1986, Nov 1986 & Feb 1987 were the more representative activities of KCOBAHCO. Having this in mind, keen old boys had led the story for continuation. Nonetheless, KCOBAHCO appeared to be too much "OLD BOYS". With certain evolution, this had settled down as the Anniversary Concert of 1991 (40th), 1996 (45th) and 2001 (50th) of King's College Harmonica Band despite the participation of a lot of old boys. During this time, both KCHB as well as KCOBAHCO were mentioned interchangeably. In between, we saw the 1998 as well as 2000 annual school concert during summer time where only KCHB was mentioned. This appeared to me that people are finding the mother place "King's College Harmonica Band" where all of us are nourished and trained not just for

harmonica, but including music, knowledge, philosophy, friendship, brotherhood etc.

The above are just introduction appeared as RECAP of the happenings, but in a much summarized manner. During my FIVE years with the Band, I had been the Secretary for 3 years (during my F2, F3 & F4). I was the one writing the LOG BOOK, which is supposed to be the documentary for the band. Keynotes appeared in those days included the following :-

- * The band did not join the band section of HKSSMF for not adequate members.
- * There is NO practice due to renovation.
- * Today we have 5 members joining the practice.
- * Old Boys XXX & his friend of XXX from YYY came to teach us.
- * Today, we practiced ???, !!! & @@@.
- * Tutor HUI Yau-fong conducted the intermediate class for Chromatic Harmonica.
- * Today, the KCHB organized the annual outing to XYZ.
- * The School was closed for renovation and thus there is NO practice.
- * Today's daily announcement of the School - KCHB had won first in, there will be an early dismissal for two lessons today.

I strongly wish that the "log book" could be a carry-forward asset of the KCHB documenting the tiny memories of the time with KCHB. With today's advent in technology, having a WEB version of such shouldn't be un-achievable.



20th Anniversary
HONG KONG ARTS FESTIVAL
慶祝香港回歸
二十週年紀念

1997
WORLD HARMONICA
CHAMPIONSHIP
WORLD
CHAMPION

TICKETS NOW
AVAILABLE AT ALL
URBANK OUTLETS

Feb 18, 1 R-90pm
Hong Kong City Hall Concert Hall
S140 S120 S100
Student S60 S50

Feb 25, 1 R-90pm
Government Theatre Ballroom
S200 Student S100

King's
Harmonica
Quintet
英皇口琴五重奏

Sponsored by
EXXON ESSO COMPANIES
IN HONG KONG

Ticketing Enquiries
2734 9009
Programme Enquiries
2824 2430
For On-demand tickets for
detailed information
2911 1783
(Code 89123)
www.hk.artsfestival.org

The Hong Kong Arts Festival is made possible with the funding support of

Music That I Played, Remembrance That Lasts Forever

Lau Chun Bong
King Harmonica Quintet
Chairman (84-85)

When the editor of the 50th anniversary magazine asks for contribution, I am a bit reluctant to take up the challenge, because my memory of my years in the harmonica band tends to be fragmented and there is no particular topic that I have a strong urge to write on. As the editorial deadline is drawing near, upon repeated requests and after reading so many precious contributions from other enthusiastic brothers, I think I have to do something to commemorate this once-in-a-life-time occasion. I begin to put together my fragmented memories. But where and how should I start? I read the programme of the 50th anniversary concert again, and some of the names of the music do appear familiar to me and stir up my memory. So let me start from there.

The first two pieces of the programme : Calif of Baghdad and Pastoral Symphony are two extremes. Calif of Baghdad is a typical brilliant orchestral showpiece - strong rhythm, maximal volume, and last but not the least, fast runs. If you have looked at the score, you will never forget the 8 bars of semi-quaver notes at a tempo of at least 132 beats per minute, and how the 100+ notes are written within the width of an A4 score sheet! And this run is assigned to the second harmonica, breaking the concept that the second harmonica is technically less demanding than the first harmonica. On my first time of practising this piece, the arrangement has actually cut down the length of the run. I somehow managed to work through it with some success. But later on, I was astonished to find out

about the trimmed notes, which are more difficult than my first encountered version!

While Calif of Baghdad basically tests the technical skills, the first movement of the **Pastoral Symphony** is a test of both skills and musical sense. It is certainly enjoyable to listen to an orchestra playing it, but it is an entirely different story to play the piece with harmonicas. I must confess that it was a brave attempt, although my experience with it was a total failure! Thus, I must salute to the current younger brothers in the harmonica band who manage to overcome the difficulties in presenting a performance of it. I wish I could be part of them. I am sure I will someday, and I am sure that it will be part of a life-long pursuit of the symphonic sound from a harmonica orchestra.

Adagio for Strings is my favorite piece in this concert. I first came across it in the practice of Chinese YMCA Harmonica Orchestra. The score was quite daunting because of the long notes, and breath control is a major challenge. Thanks to the superb techniques of the orchestra members, I was immediately captured by the music and felt the extreme thrill, especially in the climax where the whole world appears to rise into the heaven. Since that practice in YMCA orchestra, I have no chance to play it again. And I am absolutely delighted to have this opportunity in the 50th anniversary concert.

Speaking of YMCA orchestra, I have to be thankful of the opportunities that I had in it. It was an eye-opening experience - the opportunity to meet the best local harmonica players, to play with them, to learn from them, to gain performance experience, etc. I can still remember and treasure the 'full day training'-on a Saturday, solo class in the morning, band practice in the afternoon and YMCA orchestra practice in the evening.

Intermezzo from Hary Janos Suite gives me the fondest memory. It was one of the programmes in the concert of the King's College Old Boys Association Harmonica Chamber Orchestra in August 1986. To me, this is a turning point in sustaining my interest in harmonica and continual active participation in this hobby. I was about to leave school and hence by definition leave the harmonica band. The success of the concert proves that we are still together despite leaving school, as various concerts later on involving old boys repeatedly prove the same point and reinforce our cohesion.

In the same concert, we played **Farandole** from Bizet' L'arlesienne Suite. Without doubt, this is an exciting and strenuous piece to play, but this piece leaves a special place in my memory, and probably to those band members in the early 80's. It was the piece we played in 1983 Schools' Music Festival. The harmonica band then was at a peak in strength, so we feared not the difficulty and had much self-confidence. You can guess that the result was not as what we would have liked. We got the second place. We thought we should have won. Until now, I still think we should have won. Perhaps only history can give a fair judgment.

Another piece that I can remember vividly is **Tritsch-Tratsch Polka**. When I first played it, I was form 2 and playing the second harmonica. If you know the score, you might probably recall the fast scale. With only one year of experience, I was cheating (understandably). But the fun part was to cheat in a musical way! As I have said at the beginning, my memory is fragmented, but that year really gave me much pleasure. Apart from the excitement in the harmonica band competition, I also got unexpectedly good results in the ensemble and solo competitions. That was a real encouragement to a novice who entered into a competition for the first time.

One last piece of memory that I would like to specially recall is about the piece **Andante Cantabile** by Tchaikovsky. The time was only one month since I started learning harmonica, still playing the tremolo harmonica. The piece was an exercise in triplet in the elementary harmonica course. I had absolutely no idea about this piece, except a faint idea about the name of the composer (a joke about his name - a driver called 'Tchaikov'-helps to impress). Some years later, when I had more exposure to classical music, I suddenly rediscovered this tune, actually a beautiful tune within an even more beautiful movement of a masterpiece - his String Quartet No.1! It is even more meaningful to play this piece when we stepped out of Hong Kong in 1995 and won a prize in the World Harmonica Festival with that! It is amazing to observe how the same music can evoke different feelings at different times.



關於口琴的二三事

何永泰

八八至八九年幹事

學業>口琴

關文豪經常向英皇同學說，何永泰是為了加入一隊更佳的口琴隊，所以才於升讀中六時由聖保羅書院過檔英皇書院。關文豪果然是口琴隊指揮，擅於製造氣氛，加入個人獨特詮釋。事實是，我為了修讀會計，才選擇轉校。

口琴>學業

口琴隊蛰伏十年後於一九九零年重出江湖，再次參加校際音樂節比賽。雖然比賽當日我要考模擬試，但微得副校長申老師同意，我獲准提早考試，經連續六小時埋首於答題簿後，最後得以在口琴隊出場前趕到，而口琴隊也順利奪得冠軍！（正因奪得冠軍太過高興，我應考高級程度會考時心神恍惚，最後僅以候補生資格升讀大學。）

口琴足球隊

英皇傳統上只有預科生才可以在體育堂踢足球。不過，口琴隊隊員卻享有特權！每個週六口琴隊練習完畢後，隊員便可獨霸球場為所欲為，所以那時口琴隊的出席率奇高，練習完畢後收拾場地亦效率驚人。唯一障礙乃校工的干涉，不過何伯領導有方，會叫三數隊員先落場測試校工反應，如一切順利何伯便會粉墨登場！

口琴音樂營

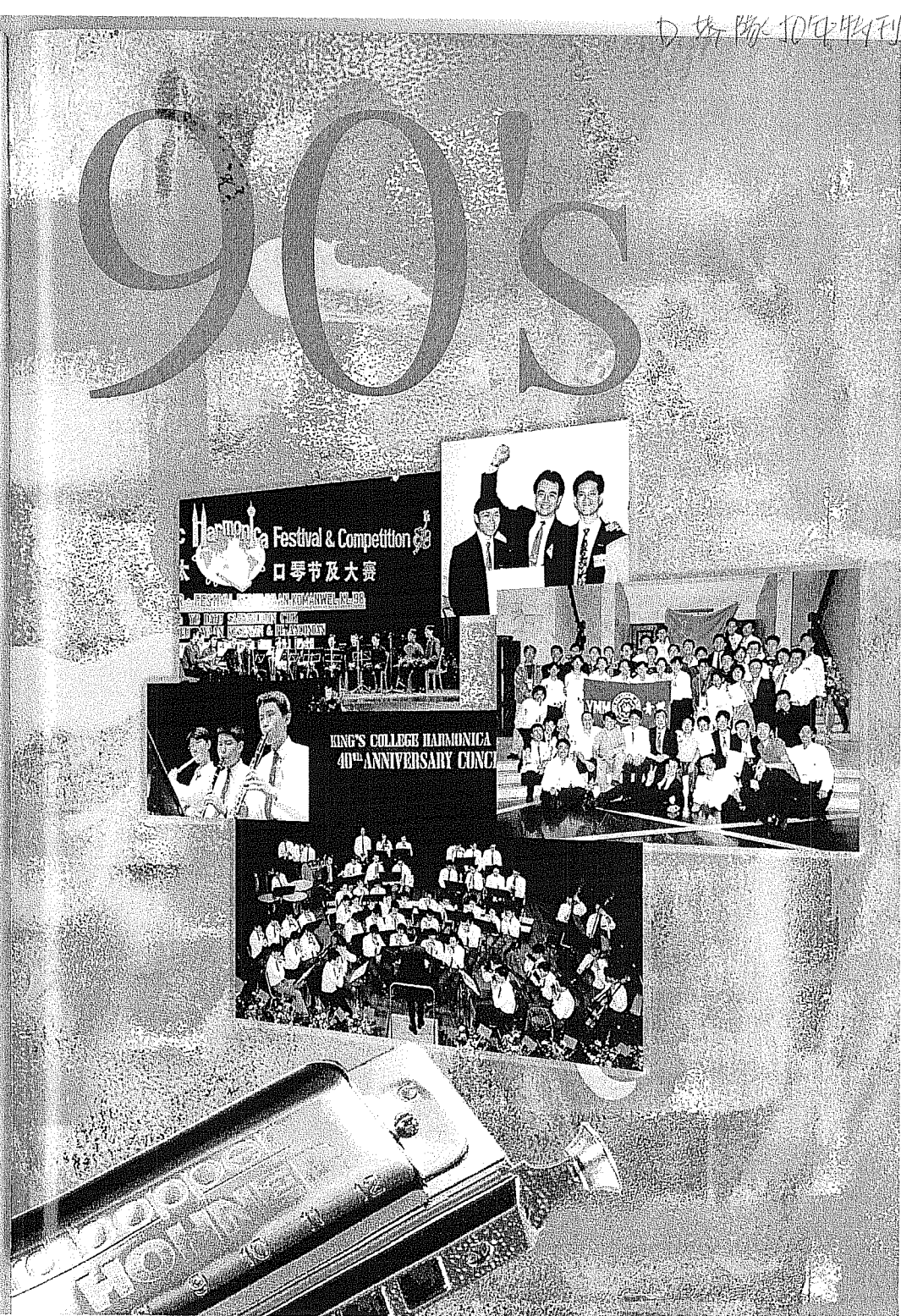
香港每到暑假便湧現各式各樣的音樂營，但我敢說一九八九年的口琴音樂營乃其中一個先行者。袁俊傑對當年的「二人一琴」環節仍津津樂道，想必是相當回味和別人共用同一隻口琴！今年暑假有幸再次參加口琴音樂營，竟發現現在的師弟竟有何東女同學相伴，又有老師打點一切，實在非常幸福。

口琴協奏曲

在何伯的指揮棒下，我當年初嘗由樂隊伴奏「梁祝協奏曲」的滋味，並深切體會音樂的感染力。當年英皇禮堂貫徹其多功能特色，台上乃口琴隊的綵排舞台，台下則變成老師的週六羽毛球場。可是一俟奏出梁祝的美妙旋律，羽毛球手竟都放下球拍，立地成為聽眾。所有當年在場的口琴隊隊員應以此為傲。

口琴特務

上月和劉振邦同去德國參加世界口琴節，赫然發現他的真正身份是特務！他配備先進電腦、數碼攝錄機，更精於大量製造「改良版」CD，其隨身裝備極之沉重，實非常人所能負荷；經隨團醫生檢驗後，證實瘦削骨架下竟是一條鋼條，必曾熬過地獄式鍛鍊。在與和萊口琴廠美國代表兼著名口琴技師艾平（Rick Epping）晚膳時，劉邦終於表露身份：「My name is Bond, James Bond。」



四十週年音樂會軼事

馮瑞賢
九零至九一年隊長
九四至九六年指揮

轉眼間，十年過去了！回想起來，十年前還是黃毛小子的我，竟然好像鬍子生了毛一樣，去舉辦一個大型口琴音樂會，現在想起來，也有點心寒！

九零年九月，我接任為口琴隊的隊長，一個疑問在我心裡閃過，究竟我是第幾任隊長呢？在好奇心的驅使下，我便開始為這個問題找答案！由於我也是圖書館管理員，於是我可以接觸到一些陳年校刊，在一次偶然機會下，我從某年的校刊中發現口琴隊在五一年成立，屈指一算，來年便是口琴隊四十週年的日子，心裡便開始盤算可不可以來年搞些慶祝活動呢？於是我便將這構想說給當年的其他幹事，他們一聽，也十分雀躍，前期構思便展開了。

經過我們的討論，發現英皇口琴隊從未試過單獨在音樂廳進行表演（雖然不知是否真的，但在當年我們知道起碼近十多年沒有試過），所以我們便決定在來年舉辦一個大型紀念音樂會。由於時間上太緊迫，我們不能在學期結束前舉行，所以我們便向正在會考的中五同學接觸，在他們的同意下，音樂會初步定於九一年十二月舉行，這也是為何之後四十五及五十週年音樂會也在十二月舉行的原因。我們負責音樂會的前期工作，而他們則在暑假後負責後期的事宜。

這時，同學們的心是一致的，但真正的難題卻在此時開始，因為我們要爭取校方的支持，沒有學校的支持，我們的一切也是空談。於是我們便將構思向當時的顧問洪老師反映，沒想到校方竟然大撥冷水。說我們沒有能力去舉行這麼大型的音樂會，又說為何不在禮堂舉行，而要冒險去租場呢！我們有點不甘心，於是便努力地為是項活動寫了一份長達十多頁的建議書，將一切我們的構思及財務安排，詳細地寫出來，又將構思向舊生們說。我們得到何百昌、關文豪、劉振邦等十多位校友支持！另一方面，我們又與英皇書院同學會聯絡，尋求他們在財政上的支持。這次我們有備而來，我們把十多位師兄的聯署信及一份詳盡的建議書帶到校長室。最後，校方終於為這個計畫開綠燈了！

一切工作就此展開，但第一個問題也出現了，就是場地的問題。基本上，在九一年內市政局沒有合適的場地可以給我們使用，這對我們來說簡直是晴天霹靂，難道我們的心血就此白費嗎？在何百昌的介紹下，我們和藝術中心接觸，他們可以為我們安排場地，但場地的租金卻較市政局高出一倍達一萬多元，這是一個我們預算以外的數字，幸好當時有一位學長肯幫我們免費印刷海

報及宣傳單張，令我們可以有足夠的金錢去租用藝術中心的場地。場地的問題解決了，接著又是錢的問題！由於我們手上的現金不多，所以我們便要著手去找廣告的支持，經過我們陳羽恆同學的努力，很快我們便有了第一筆的廣告贊助，這是來自曾福琴行二千大元的廣告！這筆錢就有如打了一支強心針一樣，使我們可以快速開展其他的工作！

接著，其他前期工作接踵而來，設計海報及宣傳單張、各種牌照的申請、編定節目內容等也一一展開，所有人也忙得不亦樂乎。

很快地，所有表演樂曲也選定了！接著另一難出現了，由於部份曲目未能在香港找到合適的樂譜，我們便要向樂譜供應商購買，但售價卻異常驚人，最後我們將難處告訴他們，很難得地他們以一個十分優惠的價錢把樂譜賣給我們！

練習開始了，我們又遇到沒有定音鼓的問題。一時之間，我們不可能有足夠之金錢去添置一套，所以我們只能向其他團體借用，但又有那個團體願意借出超過半年呢？幸好得到友校庇利羅士女子中學的支持，把她們的一套鼓借給我們直至音樂會結束為止，於是我們又闖過了一個難關！

正當一切進行得如火如荼，我們音樂會的宣傳橫額終於在校內飄揚！這是我們幾經爭取的結果，由於在近數年學校也沒有掛過類似的橫額，所以校方為它定下很多的規定，起初校方不容許我們把橫額面向般成道，但我們覺得如果橫額不放在那兒便沒意義！經過我們努力的週旋，校方終於允許我們放在那兒，但需確保橫額的穩固。在橫額擺放時的興奮心情，簡直非筆墨所能形容！

音樂會的日子越來越近，我們的練習密度也一直加強，從每星期一次加密到每星期四次，而心情也越來越緊張！

終於到了十二月六日音樂會的大日子，大家整裝待發，浩浩蕩蕩地向藝術中心的壽臣劇院出發，分配好化妝間後，已經看見有很多隊員努力地練習，為音樂會的表演作最後衝刺，而我和其他幹事們則忙於佈置場地、安排採排時間、音響等其他工作。不久，樂隊的採排開始了，在強烈的射燈下，我覺得自己像一個大明星！由於時間很緊迫，我幾乎連預先安排的飯盒也吃不到呢！

八時了，節目正式開始，心跳也不斷增加，整個節目出乎意料地流暢地進行，這實在有賴各人的努力，他們分別是和我們共同進退的副隊長黃偉傑，財爺袁俊傑和負責公關的陳羽恆，當然還有下任會長馮展聰和其他同屆幹事。沒有了他們，我相信就沒有該次音樂會，也可能沒有今次五十週年音樂會了，最後音樂會也在熱烈掌聲下結束。



英皇書院口琴隊四十週年音樂會



音樂會慶功宴

記

至九三年口琴隊財政

口琴隊五十週年紀念，除了舉辦一，還會出版一本紀念特刊。曾是口獻出一分力，除參予音樂會演奏為了替這篇文章取材，於是我從抽記，打開來看.....

課，全中一的同學都到了禮堂聽音中樂，表演完後就派發了樂器班的!! 天啊! 該選學那一種樂器才好? 「級半音階口琴訓練班」。我想起來表演，那些高年級用的口琴好像和種不同，他們用的那一種好似有一!，看來這是一件十分有趣的樂器。:，發現學口琴的價錢比學其他樂器:口琴也不用三百大元，口琴還可以良好的還可以發還部分學費以示獎!口琴罷。

期五

樓的課室，到達時已坐著口琴班的窗的一個位子坐下。不久，一個穿!生一同進來。接著自我介紹，他叫!生也是本班的口琴教師，而在他一!叫馮瑞賢。在派發口琴班的講義及!式開始了.....

終於在音樂節口琴隊比賽中贏得冠獎，證明了三個多月來的努力練習!賽曲目是舒伯特第五交響曲的第四!練習以來最困難的一首樂曲，差不!苦功練習。據知中音部的隊員更於!，以提升水平應付困難的樂段。

由於實力不整，口琴隊已有數年沒

勁。而指揮則把目標放在樂曲的演譯希望我們可做到最好，得獎與否反是其次。而最後結果當然是我們發揮出練習時的水準並奪得冠軍。

九零年暑假一個風和日麗的星期天

今天，我們經歷了一次兇險的演出，差點兒在台上出「羞」。

下午，吃過午飯後，我們一行十人浩浩蕩蕩的趕往文化中心外的露天表演場地。到達後，馬上預準好樂譜，不一會在司機的簡介後，我們就出場了。演奏開始不久，突然，一陣強烈的海風吹來，使擴音器產生震耳欲聾的「回響」，嚇了我們一跳，驚魂未定之際，面前的樂譜架子已被風吹得搖搖欲墜。正當我心裡大叫「不妙」之際，身旁的隊友已反應敏捷地伸出左手及時按著樂譜免被強風吹翻。此後，強風不時來襲，我們就在戰戰兢兢的情況下完成餘下的樂章。返回後台後，各人都在講述剛才的兇險情況。萬幸的是最終能完成演出，不至在數百觀眾前出醜。而我則想起何百昌師兄說過的一句話「表演時，任何情況都會發生」，所以每次表演都要有充足的準備，包括「實地視察」表演場地呢!

九一年暑假初

四日三夜的音樂營在一片歡樂和溫馨的氣氛之中結束。

一如往年，今年在營內也進行了視奏比賽及音樂欣賞兩個主要項目。視奏比賽可說是讓口琴隊內各師兄弟互相切磋及觀摩的良機，而中一的小師弟則可借此感染真正比賽的氣氛。和去年不同，音樂欣賞這環節已由我們一班中四、五的高年級負責。為了讓低班的同學增加對古典音樂的認識及興趣，當中我們花了不少時間選取合適的曲目，以求達到包羅萬有。欣賞完畢，就到了峰迴路轉的問答比賽。當然還有重頭戲——我們一班高年級的重奏表演。不過，低班的師弟也不讓我們專美，另組重奏隊伍，一顯他們推前浪的實力。

此外，教導了我們數年的「大師兄」潘忠強快將遠赴美國深造攻讀電腦科博士課程。潘師兄可說是看著眾師兄弟成長，為了答謝他一直以來的悉心教導，我們於營內舉行了一個簡單的歡送會，隊長馮瑞賢則代表樂隊送上我們的心意。

賽，實則娛樂性豐富，兩個心靈不通的人只用一個口琴吹奏音樂，不論是持琴的還是吹奏的都不知如何是好，有時兩人同時移往同一方向，有時互相誤會、手足無措，引得大家捧腹大笑。令人至今仍回味無窮的還有『一蚊糖水』，話說當時作為膳食總理的二音音長鍾德明，為大家預備了一窩香噴噴的腐竹糖水。正當大家盛讚他的廚藝了得有專業大廚之水平時，他忽然大叫，原來他在窩底發現了一個一元硬幣! 各人知道後不但沒有責怪他還打趣說這可能是令糖水滋味無窮的秘方。

讀畢這幾段日記後，我又看了幾遍有關四十週年音樂會的花絮。想了一會後，我決定以這些日記的內容為主並以題目為「口琴日記」的文章投稿!



令人捧腹大笑的「二人一琴」比賽

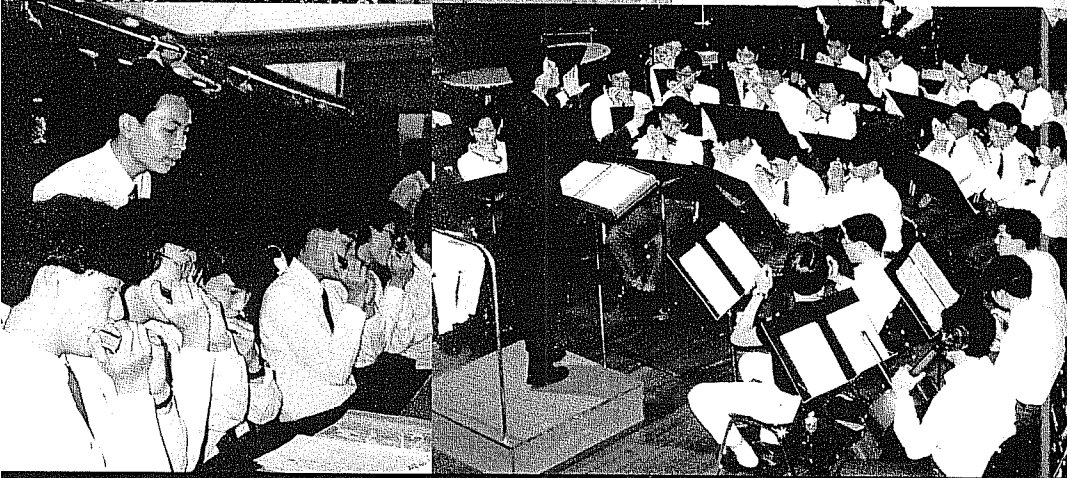


潘忠強歡送會



一眾師兄弟「大被同眠」





**KING'S COLLEGE HARMONICA BAND
40th ANNIVERSARY CONCERT**



**KING'S COLLEGE HARMONICA BAND
40th ANNIVERSARY CONCERT**



**KING'S COLLEGE HARMONICA BAND
45th ANNIVERSARY CONCERT CUM
KING'S COLLEGE 70th ANN. CELEBRATION**

回憶

尹振強
九五至九六年文書

轉眼間又到了英皇書院口琴隊五十週年的大日子，時間真是一瞬即逝，記得我們一群英皇仔在1997年亦曾參與過四十五週年的籌備及演出，現在我們一群已畢業的舊生，又因為口琴的關係，再次聚首一堂，一同為母校口琴隊的五十週年獻出一分力。

回想四十五週年音樂會的出現，是承成了英皇書院薪火相傳的傳統，我們一群曾參加過四十週年的英皇仔，經過當年初次踏上表演舞台的經驗後，大家都異口齊聲，決心要在五年後再次策劃出一個令人嘖為觀止的音樂晚會。雖然當年的一句說話，看來十分狂妄自大，但就是因為當晚表演後的滿足感，促使大家對口琴產生出一份濃厚的感情，而且有一點是可以肯定的是在長時期的練習中，各隊員彼此的幫助、彼此的支持，無疑確使我們一群原本各不相識的人串連起來，並在往後的日子成為一生中難能可貴的摯友。

在音樂會的籌備工作上不是十分的順利，我們的確遇上了不少預期以外的難題，例如場地方面、選曲、印

刷宣傳品及場刊的準備工夫上，都令我們一群工作人員絞盡腦汁。但是幸好我們的背後有一大群願意為母校口琴隊負出及幫忙的舊生，當中以英皇口琴五重奏的成員最為出力，他們在整個策劃過程中給予我們一班「生手」很多非常寶貴的意見，而且他們亦幫助我們聯絡不少以往的學長，他們都答應願意「出口相助」，一齊為當晚的演出全力以赴，做到最好。

一個樂隊的成功，並不單是講求個人技術的高超，或是指揮的良好帶領。當你每次在樂隊時，發現各隊員都專心一致地投入於演奏當中，那時你會感覺到彼此間的心都好像完完全全的被整首樂曲所連上了，無論是熱情奔放的快歌或是詩情畫意的慢歌，各隊員均能作出最好的配合，到時在場的觀眾就真真正正能夠欣賞到整隊口琴隊的震撼性演出。

記得當晚四十五週年的演出，我們換來了全場的熱烈掌聲作回應，更重要的是我們的努力練習是沒有白費，而且更得到肯定的。我想當中的喜悅是其他人無法感受到的，現在回望過去，對於那晚的演出都倍感回味，藉此希望能夠對曾經努力演出的隊員及各鼎力相助的工作人員作出萬分的感謝，但願在往後的日子，我們能夠再次在口琴隊的音樂會中再次見面。



“口琴價錢平，學費平，學口琴好”

沈熾彰
九五至九六年口琴隊譜務

媽媽這樣對我說。“好……”我不願意地回答。我還記得當我升中一選擇樂器班時與媽媽的對話。跟著的那一天，學校舉辦了一個迎新音樂會，我被那幾個吹口琴三重奏的師兄吸引住了，他們吹奏的是“西班牙鬥牛曲”。我第一次看見最長(Chord)和最大(Bass)的口琴，當然最吸引我的還是高音口琴的高超技巧。那天晚上我對媽媽說：“除了口琴，我什麼也不學”。就是這樣，口琴便陪伴了我十年的光景。

好不容易才由四十多人之中考進了口琴隊，真正的口琴隊生活才在這時開始。逢星期六下午回校的口琴隊練習雖然辛苦，而且我有時候更為了逃避星期六也要回校而缺練習，但是可以一大班人一起吹口琴仍然是一個很快樂的回憶。到現在，只有在口琴隊的音樂會才有這樣的機會了。除了每週的練習，每次的出外表演和每年一度的校際音樂節都是令我印象深刻，沒法忘記的經驗。校際音樂節前的個多兩個月總是我們吹琴最多的時候，獨奏，二重奏，小組合奏，大合奏總是我們每年必定參加的項目。所以我們每天除了上堂便是口琴，Senior Physics Lab.(現在的Music Room)門前是我練習的勝地，差不多每天的小息和午飯總會相約拍檔到那裏練習，我在那裏也留下了不少“口水”呢！

若要我選一件最難忘的事，我會毫不猶疑地答九八年第一次參加亞太口琴節及大賽。一件令我畢生難忘的事。那年我剛畢業，以為沒有機會再玩口琴之際，師兄張健寧問我有沒有興趣到馬來西亞吉隆坡參加第二屆亞太口琴節及大賽。當時我們只是抱著一試和見識的心態去參加這個國際性的比賽，我們一行十多人在這個四天的口琴節當中才知道什麼叫做真正的“口琴”，令我們大開眼界。複音，半音階，十孔民謠口琴的各國名家在Gala Concert的演出更是看得我們興奮莫名，而且我們更



和各地的口琴發燒友在酒店的房間裏吹琴吹天光呢！經過一輪激烈的比賽，我和張健寧取得了二重奏的亞軍，而且冠軍也是由我們的同學取得。

事隔兩年，我再次參加在韓國漢城舉辦的第三屆亞太口琴節及大賽。這次我們一行三十多人，雖然已經是第二次參加，但是我覺得口琴節同樣精彩，比賽一樣激烈，而且我們更是首次與何東中學的同學一同參加大合奏的比賽。結果我在成人組獨奏取得亞軍。我們總共取得三金三銀兩銅的佳績，更被香港電台選為二千年十大樂聞的第一位。這些成績都是英皇口琴五重奏對我們教導的成果。

最後，希望口琴隊的師弟繼續努力，在音樂節，亞太賽，甚至是世界賽為英皇書院口琴隊爭光！



口琴隊的「溫情」

林浩懷
二零零零至二零零一隊長

英皇書院口琴隊是一隊在香港歷史悠久的口琴樂團，至今已近半個世紀。由四十週年開始，口琴隊每五年籌辦一次大型的紀念音樂會，廣邀舊生參與，使一眾師兄弟能一起慶祝。每五年一次的大型音樂會，不是每位成員都能以學生身份參與及見證兩次，所以我對這特別的機會感到高興和榮幸。

加入口琴隊已有六年多了，每星期看似乏味的練習其實相當有趣，每次都有不同的感受，而現在對第一次練習的情景依然歷歷在目。

還記得六年前某個星期六的早上準時回校，師兄們便給我第一份樂譜。收到樂譜後，心裏便打了個寒顫：「為何會這麼長的呢？」連看也看不明白，看了一會便要一起練習，我還被編去吹美樂笛！

在整個練習中，我坐在樂團的最後，看著前面的同學都在吹奏小巧的口琴，心裏只有不斷叫苦，所以連丁點兒聲音也沒有發出。但沒有人責罵或埋怨我，身旁的師兄更不斷幫助我，教我指法上的技巧，提醒我樂曲在何處重覆；而指揮更在休息時走過來鼓勵我，使我感到無限溫暖。

在口琴隊匆匆過了愉快的大半年，便到了九六年的七月，當時的隊長對我們說年尾口琴隊會籌辦四十五週年紀念音樂會，我們也有份參與。

一聽到這消息，我感到無比的興奮，但隨即而來的是惶恐和壓力。「在演奏廳內，我坐在舞台上演奏樂曲！我可以嗎？錯了怎麼辦？」但我知道退縮是不行的，所以我更珍惜這次機會。

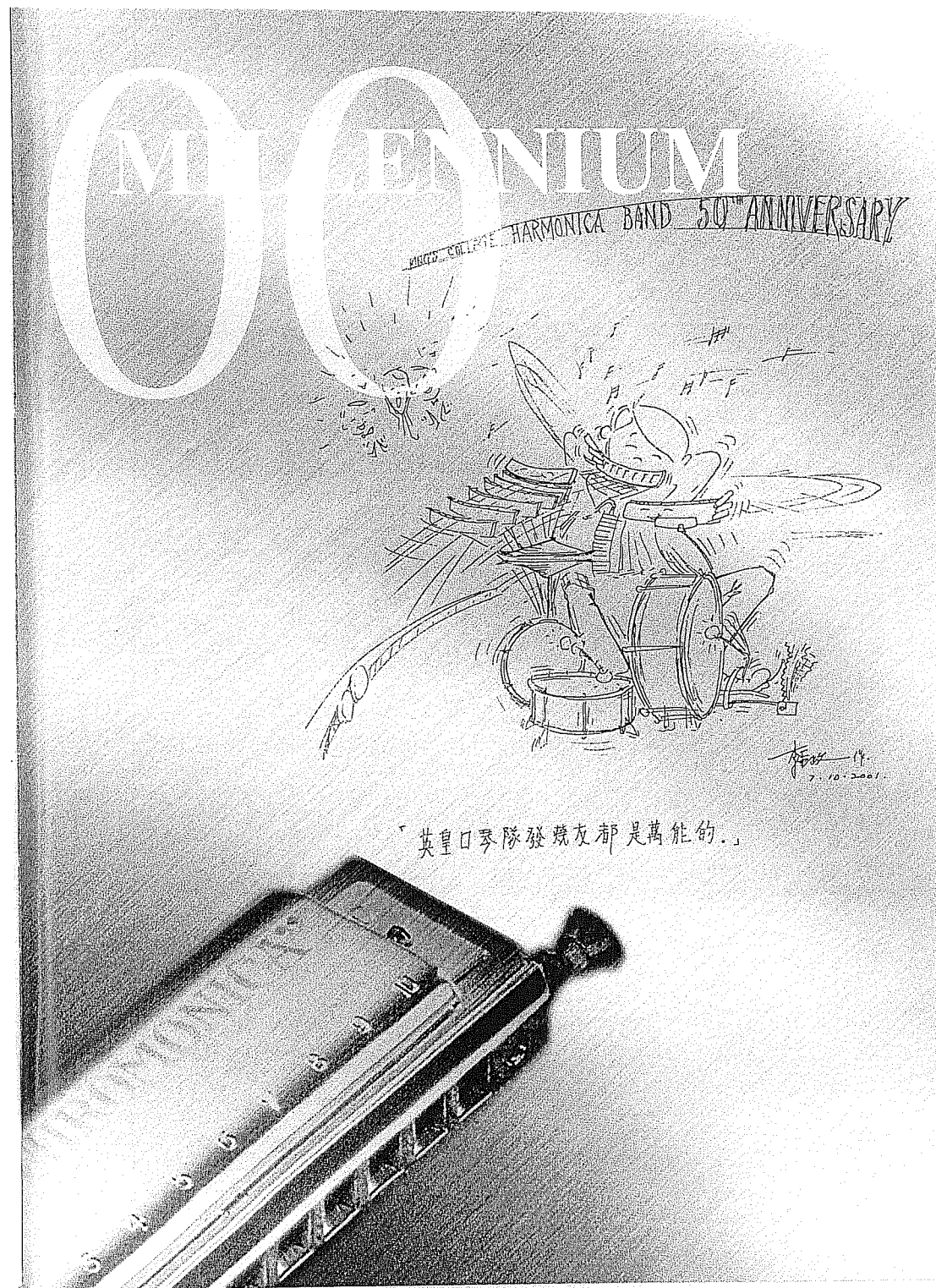
樂曲的難度越來越高，所以每星期兩次的練習我必定出席。經過數月來的刻苦練習，技術上已有了進步，而更使人高興的是師兄弟之間更趨融洽。

終於到了一九九六年十一月廿二日一個永遠也不會忘記的日子，我們坐在香港演藝學院戲劇院的舞台上，把多個月的努力呈現在觀眾眼前。我自己除了是演奏者，亦是聽眾，享受我們努力的成果。演奏完最後一首樂曲後，我們站在台上接受觀眾的鼓勵，那種成功感是前所未有的。當時還是讀中二的我知道，我剛完成了一件畢生難忘的事！

今年適逢口琴隊五十週年暨學校七十五週年校慶，今次的音樂會必定上次更具規模。年中當我選

未卸去隊長的重任時，我們便已開始為今次音樂會練習，希望有高水平的演出。現在作為師兄的我，看到一眾師弟努力練習，當然感到安慰，同時又勾起了我五年前的回憶。

中一時的第一次練習彷彿距今不遠，我還能感受到當時的溫情；這亦使我現在對待師弟們一樣的關懷備至。六年前不諳世事的我，現已吸取了不少演出經驗，還曾領導過整隊口琴隊；口琴隊使我成長了許多。我感激口琴隊帶給我的一切，希望口琴隊往後能秉承傳統，除了培育更多的口琴家，還能使更多學弟感受到口琴隊的「溫情」，薪火繼續相傳下去。



「英皇口琴隊發燒友都是萬能的。」

我在口琴隊的日子

蘇樂恆

二零零一至二零零二隊長

五年了，轉瞬間我已在英皇書院口琴隊渡過了五個寒暑。今年是我在口琴隊的第六個年頭，亦是我有生以來最富挑戰性的一個年頭。自我被同學推選為今屆的口琴隊長後，我便肩負起帶領口琴隊的重任；適逢今年是英皇書院七十五週年校慶暨口琴隊成立五十週年紀念，我們特與一眾舊生舉辦是次音樂會作為紀念。

回想小六時開始學習吹奏口琴，只是為了在音樂科考試中取得高分，但在何永泰老師的悉心教導下，我對這件小小的樂器漸漸產生了深厚的感情。後來我有幸入讀英皇書院，參加了口琴隊的初級口琴訓練班，更受到師兄們賞識被選入口琴隊。我當時實在非常渴望成為口琴的一分子，首先因為口琴訓練班是由中六、中四的師兄們教授，並非像其他樂器班般聘請校外導師，所以充分表現了「薪火相傳」的英皇精神；其次，當我欣賞了我中一那一年，慶祝口琴隊四十五週年的音樂會後，我被那次成功的演出深深感動，真想不到小小的口琴竟能奏出這般天音。由那時開始我已深受口琴隊的凝聚力影響和吸引，能夠成為其中的一分子，實在使我雀躍不已。

中一至中三的幾年，我可謂渾渾噩噩的渡過了。我當時只會自顧閉門苦練，琴技固然大為提昇，可是卻未能真正體會到和其他人合作以及演繹音樂所帶來的樂趣；另一方面，當時我年少無知，心高氣傲，自恃琴技稍有過人之處便態度囂張，橫行無忌，更常常滋事作亂，完全忽略了團隊合作精神的重要性，令一眾師兄頭痛不已。到了中四那年，竟被推舉為口琴隊的副隊長，登時如夢初醒。原來口琴隊的運作殊不簡單，除了定時練習外，還要處理很多行政上的事務。這一年，我從隊長郭志鋒身上學到了很多待人處事的道理，使我獲益良多。我明白到要成功領導口琴隊，過人的琴技並非首要，反而犧牲精神、組織能力、凡事以身作則等才是真正能夠服眾的因素。後來在中四那年的暑假參加了亞太口琴節，首次參與國際賽事，與外國的口琴愛好者交流、切磋，汲取了不少人生經驗和比賽經驗。我在中四這一年成長了許多，亦開始迷上了古典音樂。和口琴隊志同道合的同學們交流欣賞音樂的心得，實為一大樂事。

到了中五那年的暑假，在這次音樂會的籌備工作進行得如火如荼之際，我被推舉為今屆口琴隊的隊長。剛上任便即接手音樂會的事務，才發覺口琴隊長一職實在責任重大，而籌辦一次音樂會更是一項艱鉅的任務，不論安排練習、整理樂譜、聯絡大會堂、宣傳、售票、添置樂器等都需要一手包辦，幸得一眾舊生和委員全力協助，令所有工作都能順利進行。

籌備音樂會時，最令我頭痛的，莫過於那一群加入口琴隊還沒有一年的中二同學們。他們很多都經常無故缺席，又不努力練習，技術自然大落人後。他們在口琴隊練習時又不守規矩，實有阻練習進度。幸好他們當中也有不少進度是十分理想的，看著他們的琴技與日俱長，亦漸漸融入了口琴隊的大家庭，令我感到無限安慰。

此外，不得不提一眾英皇書院的舊生。他們很多都已畢業多年，但仍為口琴隊付出大量的精神和時間，全力參與是次演出，同時扶掖後進，訓練新血，把薪火相傳的英皇精神發揮得淋漓盡致；他們從不因自己的琴技比我們高而目中無人，他們亦從不因自己是師兄而顯得高高在上，就如校歌裏面所述“Old boys new boys winning glory, we ourselves must write the story”舊生新生們攜手合作，寫下歷史上光輝的一頁。在此，我衷心感謝關文豪師兄——他作為我們的指揮，多年來犧牲了無數的私人時間，為口琴隊形形色色的表演、比賽作準備，可謂勞心勞力。雖然我們的表現有時會令他失望，但他從不言棄，亦永不言倦，為的就是把英皇書院口琴隊的名字延續下去。這種無私的付出，實在令人敬佩萬分。

總的來說，我這幾年來實也為口琴隊付出了不少的心血，但我覺得我所得到的比我付出的為多。音樂為我帶來無限的歡樂，使我的精神生活更為充實；音樂為我帶來一班志同道合的好朋友，令我畢生受用。我在此希望是次音樂會演出成功，並期待五年後能以舊生的身分參與口琴隊五十五週年的音樂會。

一段永不能磨滅的回憶

陳聖佳

二零零一至二零零二隊長度副隊長

不經不覺，我在口琴隊已經渡過了五個寒暑。回想當年不但對音樂有什麼興趣，更枉論對口琴有熱愛之情。記得中一剛入隊的時候，對著密密麻麻的樂譜，要求甚高的指揮，和一群不熟識的師兄，覺得不知所措。加上琴藝未精，只曉得戰戰兢兢的胡吹一番，而比賽前的頻密練習更是使人吃不消。這五年來，經過不斷的磨練，琴技固然有進步。而始料不及的是，參加口琴隊為我增添了一份責任感和音樂的修養。身為口琴隊的領導層，不單只要盡自己的職份把口琴隊管理得好，還要為低年級的隊員樹立一個好榜樣。此外，長期在音樂的薰陶下，不知不覺對音樂已產生了一份情。所以對我再說，練習不再是一份苦差，而是一個讓我沉醉在音樂中的機會。

說到「情」字，不能不提的是對口琴和口琴隊的感情。還未喜歡口琴的時候，也許我對這樂器的感覺，和大多數的人一樣，只是把它當作一個玩具。可是當我看到一些大師把這件樂器吹奏得出神入化的時候，不禁驚嘆口琴竟然如此變化多端。久而久之，便培養了對口琴的一份情。可是看到這樣一件美妙的樂器被世人冷落，實在是感到十分可惜。我們的口琴隊是香港，甚至是全世界上少數僅存的口琴樂團——這種想法使我對口琴隊產生了一份情——而這更驅使我更珍惜在團的日子。

在團五年，口琴隊帶給我的，不只是對口琴這樂器的掌握；更重要的，也許是對音樂的熱誠與一段永不能磨滅的回憶。

半世紀的傳統，十分一喜悅

黃奕熹

二零零一至二零零二隊長度副隊長

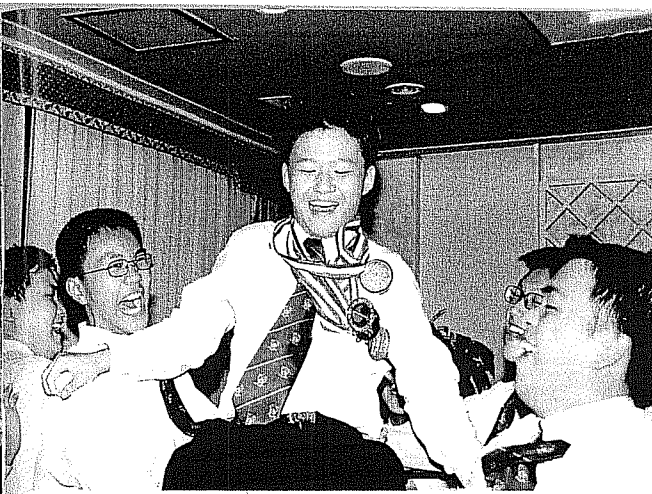
今年是英皇書院口琴隊成立五十週年，我亦已在口琴隊第六個年頭了。在五年的時間裏，最令我印象深刻的首推去年的亞太口琴節，當中我認識了不少新朋友。為什麼口琴隊有這麼大的吸引力呢？音樂之美和團體的合作是主因了。說實在的，每次口琴隊的練習並不是幕幕皆歡，而是有喜有悲的，當然喜的份量比悲的份量多。就好像這音樂會，籌辦時難免吃些苦頭，但最後的喜悅自然超過這一切了，我心裏感謝口琴隊帶給我無限的喜悅，望這傳統能「薪火相傳」下去。





Second Asia-Pacific Harmonica Festival 1998
Kuala Lumpur, Malaysia (3 awards)

- i. FIRST in Duo section - Howard Lam, Tsang Fung Kei
- ii. SECOND in Duo section - Andrew Cheung, Sum Siu Cheung
- iii. SECOND in Small Band section



Third Asia-Pacific Harmonica Festival 2000
Seoul, South Korea (8 awards)

- i. FIRST in Youth Chromatic Solo section - Hui King Lam
- ii. THIRD in Youth Chromatic Solo section - Tommy So
- iii. CO-SECOND in Adult Chromatic Solo section - Sum Siu Cheung
- iv. FIRST in Youth Duo Section - Howard Lam, Tommy So
- v. SECOND in Youth Duo section - Hui King Lam, Stephen Yu
- vi. SECOND in 7 to 14 Persons Small Band section
- vii. THIRD in 7 to 14 Persons Small Band section
- viii. SPECIAL PRIZE in 15+ Persons Big Band section (Highest score)

口語隊 10週年刊

Year	Captain / Chairman	Conductor / Instructor	Teacher Advisor
1951-1952	-	Leung Yat Chiu	-
1952-1953	-	Leung Yat Chiu	-
1953-1954	-	Leung Yat Chiu	-
1954-1955	Pang Chi Wai	Leung Yat Chiu	Mrs Smith
1955-1956	Lam Chi Chung	Leung Yat Chiu	-
1956-1957	Lam Chi Chung	Leung Yat Chiu	-
1957-1958	Yuen Shiu Lau	Leung Yat Chiu	-
1958-1959	-	Leung Yat Chiu	-
1959-1960	Cheung Wing Yan	Fung On	-
1960-1961	Cheung Wing Yan	Fung On	Mr. Wong
1961-1962	Lam Siu Yiu	Fung On	-
1962-1963	To Wai Chuen	Fung On	Mrs. E. Heaton
1963-1964	Wong Yik Fan	Fung On	Mr Michael C. Y. Lee
1964-1965	Chan Kau Tak	Fung On	Mr Michael C. Y. Lee
1965-1966	Chan Kau Tak	Fung On	Miss Mabel T. C. Young
1966-1967	Chan Chi Kwong	Fung On	Miss Mabel T. C. Young
1967-1968	Chan Chi Kwong	Fung On	Miss Mabel T. C. Young Miss K.H. Lam
1968-1969	Chan Sai Chung	Fung On	Miss K.H. Lam
1969-1970	Hui Yau Fong	Fung On	Miss K.H. Lam
1970-1971	Leung Ming Keung	Fung On	Miss W.O. Lau
1971-1972	Ng Gee Ying	Fung On	Miss W.O. Lau
1972-1973	Ng Gee Ying	Fung On	Miss W.O. Lau
1973-1974	Lam Chun	Fung On	Miss W.O. Lau Mr. C.M. Hung
1974-1975	Tseng Wai Ping	Fung On Hui Yau Fong	Mr. C.M. Hung
1975-1976	Kwok Tin Fook	Hui Yau Fong	Mr. C.M. Hung
1976-1977	Chan Tung Choi	Hui Yau Fong	Mr. C.M. Hung
1977-1978	Yu Chak Kwan	Hui Yau Fong	Mr. C.M. Hung
1978-1979	Chan Tung Choi	Hui Yau Fong	Mr. C.M. Hung
1979-1980	Chan Shu Leung	Hui Yau Fong	Mr. C.M. Hung
1980-1981	Ho Pak Cheong	Hui Yau Fong	Mr. C.M. Hung
1981-1982	Chan Kai Wah	Hui Yau Fong	Mr. C.M. Hung
1982-1983	Chan Shu Keung	Hui Yau Fong	Mr. C.M. Hung
1983-1984	Mok Chi Chiu	Hui Yau Fong	Mr. C.M. Hung
1984-1985	Lau Chun Bong	Hui Yau Fong	Mr. C.M. Hung
1985-1986	Mok Chi Kin	Poon Chak Ming	Mr. C.M. Hung
1986-1987	Sze Hon Wai	Poon Chak Ming	Mr. C.M. Hung
1987-1988	Wong Ho Fai	Ho Pak Cheong	Mr. C.M. Hung
1988-1989	Lee Chi Hang	Ho Pak Cheong	Mr. C.M. Hung
1989-1990	Wong Ho Fai	Kuan Man Hou	Mr. C.M. Hung
1990-1991	Fung Sui Tsan	Kuan Man Hou	Mr. C.M. Hung
1991-1992	Fung Chin Chung	Kuan Man Hou	Miss S. Leung
1992-1993	Wong Wai Kim	Kuan Man Hou	Mrs S.H. Chan
1993-1994	Chan Yung Leung	Kuan Man Hou	Miss H.Y. Fung
1994-1995	Yau Lai Sun	Wong Wai Kim	Miss H.Y. Fung
1995-1996	Cheung Kin Ling	Wong Wai Kim Fung Sui Tsan	Miss H.Y. Fung
1996-1997	Chan Chun Kit	Fung Sui Tsan	Miss H.Y. Fung Mr. K.O. Ng
1997-1998	Tsang Fung Kee	Fung Sui Tsan	Miss H.Y. Fung Mr. K.O. Ng
1998-1999	Chang Kim Wah	Kuan Man Hou	Miss H.Y. Fung
1999-2000	Kwok Chi Fung	Kuan Man Hou	Miss H.Y. Fung
2000-2001	Lam Ho Wai	Kuan Man Hou	Miss H.Y. Fung
2001-2002	So Lok Hang	Kuan Man Hou	Miss H.Y. Fung